



FR GENOUILLÈRES ERGONOMIQUES- ZIMA: GENOUILLÈRES GEL **Instructions d'emploi:** Les protections des genoux sont censées être adaptées à des conditions difficiles. La plaque de protection n'est pas résistante à l'eau. **•AVERTISSEMENTS :** Garder à l'esprit que les sangles de fixation au niveau des genoux ne doivent pas être trop serrées, ce qui pourrait affecter la circulation sanguine. Prendre soin de vérifier si les genouillères sont confortables et adaptées à la tâche requise. **•REPARATION:** Les vêtements EPI ne doivent pas subir de réparation en dehors des préconisations du fabricant et lorsqu'elles sont autorisées elles doivent être effectuées par un organisme professionnel. **•En cas de détérioration, cet article ne peut être soumis à réparation, le mettre au rebut et le remplacer par un article neuf.** **•DURÉE DE VIE:** La durée de vie du vêtement est fonction de son état général après utilisation (usures, etc...). La durée de vie est donnée à titre indicatif, et dépend de la bonne utilisation du produit. Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation/Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes .../Usage particulièrement intensif/Le dépassement du nombre maximum de cycles de lavage. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. Environnement : L'élément de protection peut être jeté aux ordures ménagères. En fin de vie, ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant: les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement. **PERFORMANCES: PART 2:** La norme EN14404-2:2024 définit 4 niveaux de performances de la genouillère. Ils vont du moins performant (niveau 0) au plus performant (niveau 1, 1U ou 2). **①** Niveau de performance : 0 => Protège-genoux n'offrant aucune protection contre la pénétration et présentant une répartition des forces inférieure à 30 N lors d'essais sur une surface plane et régulière. / **②** Niveau de performance : 1 => Protections pour les genoux offrant une protection contre la pénétration à une force d'au moins 100 N et avec une répartition de la force inférieure à 30 N lorsqu'elles sont testées sur une surface plane et régulière / **③** Niveau de performance : 1U => Protecteurs de genoux offrant une protection contre la pénétration à une force d'au moins 100 N et une répartition de la force inférieure à 30 N lors d'essais sur une surface irrégulière. **④** Niveau de performance : 2 => Protecteurs de genoux offrant une protection contre la pénétration à une force d'au moins 250 N et avec une répartition de la force inférieure à 30 N lors d'essais sur une surface irrégulière. **Limites d'utilisation: •Ne pas utiliser les genouillères insert gel dans des conditions de températures extrêmes, ce qui peut réduire les performances de protection. Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessus.** Ce produit ne contient pas de substance connue comme étant cancérigène, ni toxique, ni susceptible de provoquer des allergies aux personnes sensibles. **•Les genouillères insert gel ne peuvent pas offrir une protection complète contre les blessures. Leur capacité de protection devrait être examinée avant chaque utilisation.** **•Les genouillères insert gel peuvent être endommagées par des objets tranchants. Éviter tout contact avec des substances chimiques.** Les conditions environnementales, comme le froid, la chaleur, les produits chimiques, la lumière du soleil, ou un mauvais usage, peuvent affecter de façon significative les performances de la protection et la durée de vie de ce produit. Une altération ou une mauvaise utilisation diminuerait de façon dangereuse les performances de la protection. Un contrôle visuel doit être effectué avant chaque utilisation de façon à détecter toute altération des surfaces, des bords ou toutes zones de déchirures de la genouillère. Mettre cet article au rebut en cas de détérioration et le remplacer par un article neuf. **•MONTAGE & AJUSTEMENTS :** Genouillère en taille L- (largeur de rotule de 55mm à 64mm) Fixation des genouillères : Les genouillères insert gel sont attachées aux genoux au moyen de sangles de fixation auto agrippantes, de telle sorte que la zone de pliure du genou soit couverte. Le bord supérieur de la genouillère devrait rester au-dessus du genou plié. Les genouillères peuvent être portées par-dessus les vêtements de travail habituels. Tout changement des conditions environnementales, par exemple de température, peut diminuer de façon significative les performances de la protection. Aucune protection ne peut offrir une protection totale contre les blessures et le détail des problèmes susceptibles de se poser. Toute contamination, altération de la protection ou mauvais usage peut diminuer de façon dangereuse les performances de la protection. **Instructions stockage/nettoyage:** **•Pendant le transport et le stockage :** Stocker au frais et au sec à l'abri du gel et de la lumière dans leurs emballages d'origine. Si ces instructions ne sont pas respectées, il y a risque de déchirement et de dégradation, ce qui peut raccourcir leur durée de vie et rapidement limiter leur utilisation. Seules des genouillères en bon état peuvent fournir une protection adéquate. **•ENTRETIEN ET STOCKAGE:** Vérifiez l'état des genouillères avant chaque utilisation. Si les genouillères sont endommagées, par exemple par des déchirures, des pièces cassées ou arrachées, elles ne peuvent être utilisées. Veillez à ne pas apporter de modifications à l'article, dans le cas contraire la protection ne peut plus être assurée. La modification, les utilisations erronées des genouillères peuvent réduire les performances de la genouillère. **•Nettoyage:** Vous pouvez éliminer les salissures / taches de vos genouillères grâce à un brossage. Si les salissures / taches sont tenaces, utilisez un chiffon doux avec de l'eau tiède et un détergent neutre. Rincer à l'eau claire. Ne jamais les nettoyer dans la machine à laver. Chlorage exclu. Ne pas repasser. Ne pas nettoyer à sec. Ne pas détacher avec solvant. Ne pas sécher en sèche-linge à tambour rotatif. **EN Ergonomic Kneepads- ZIMA:** GEL KNEEPADS **Use instructions:** Knee protectors are intended to be suitable for harsh conditions. The protection pad is not water-resistant **•WARNINGS:** Bear in mind that the fastener straps at the knee must not be fastened too tightly. The blood supply could be affected by this. Afterwards check if the knee pads are comfortable and sufficiently seated for the tasks. **•REPAIR:** PPE clothing must not be repaired outside of the manufacturer's instructions and when authorized they must be performed by a professional organization. If the protective material is damaged dispose of the item of clothing. **•In the event of deterioration, this item can not be repaired, discarded and replace it with a new article.** **•SHELF LIFE:** The lifespan of the garment depends on its general conditions after use (wear, etc...). The shelf life is given as an indication, and depend of the good use of the product. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. The following factors can cause it to vary greatly: Non compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use/ "Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges.../Particularly intensive use/The superior number of washing of cycle. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. Environment: The item of protection may be discarded with the household waste. After use, this garment must be disposed of respecting internal installation procedures, legislation in force and environmental constraints. **PERFORMANCES: PART 2:** EN14404-2:2024, defines 4 performance levels of knee pads. They are ordered from the least effective (level 0) to the most effective (from 1, 1U or 2). **①** Level of performance: 0 => Knee protectors providing no protection against penetration and with a force distribution less than 30 N when tested on flat even surface. / **②** Level of performance: 1 => Knee protectors providing protection against penetration at a force of at least 100 N and with a force distribution less than 30 N when tested on flat even surface. / **③** Level of performance: 1U => Knee protectors providing protection against penetration at a force of at least 100 N and a force distribution less than 30 N when tested on uneven surface. **④** Level of performance: 2 => Knee protectors providing protection against penetration at a force of at least 250 N and with a force distribution less than 30 N when tested on uneven surface. **Usage limits: •Do not use the gel knee-pads in conditions of extreme temperatures; this can reduce the protective performance.** Do not use out of the scope of use defined in the instructions above. This product contains no known carcinogenic or toxic substances, or substances which may cause allergies in sensitive people. **•The Gel knee-pads cannot offer complete protection against injury. Their protective capability should be examined prior to each use.** The Gel knee-pads may be damaged by sharp objects. Avoid contact with chemical substances. Environmental conditions such as cold and heat, chemical products, sunlight or incorrect use, may significantly affect the protective performances and lifespan of this product. Tampering with or misuse would dangerously reduce the performance of the protection. A visual inspection should be carried out before use to check for any alteration of the surface, edges or any torn areas of the kneepad. Stop using this article upon signs of deterioration and replace it with a new article. **•INSTALLATION & ADJUSTMENTS:** Knee pad in size L (patella width from 55mm to 64mm). Attaching the Knee pad The knee-pads are attached at the knee by means of fastener Straps such that the kneeling area is covered. The upper edge of the knee pad should stay above the bent Knee in this. The Knee pads may be worn over the usual work clothing. Environmental changes such as temperature changes may affect the performance of the protection. No protection can offer a total protection against injuries and details of problem that may arise. Contamination, alteration of the knee or misuse, can dangerously reduce the performance of the knee pads. **Storage/Cleaning instructions:** **•During transport and storage:** Store in a cool, dry place away from frost and light in their original packaging. Thereby, the danger of tear formation and degradation exists, which can shorten their life and limit their usefulness. Only knee pads in proper condition can provide adequate protection. **•SERVICING AND STORAGE:** Examine your knee-pads for damage prior to each use. If the knee pads are damaged, for example by tears, fractures or detached parts then they are no longer usable and May not be used. Please do not make modifications to the article since otherwise protection can no longer be ensured. Increased contamination, modification or erroneous use can reduce the performance of the knee pad. **•Cleaning:** Through brushing you can eliminate minor dirt/stains to your knee pads. If the dirt/stains are stubborn please use a washcloth in lukewarm with a neutral detergent solution. Rinse with clear water afterwards. Never clean them in the washing machine. Do not bleach. Do not iron Do not dry clean. Do not remove with a solvent. Do not dry in a tumble-dryer with a rotating drum. **IT GINOCCHIERE ERGONOMICHE- ZIMA:** GINOCCHIERA GEL **Istruzioni d'uso:** Le protezioni per le ginocchia sono progettate per essere adatte a condizioni difficili. La piastra di protezione non è impermeabile. **•AVVERTENZE:** Assicurarsi che le cinghie di fissaggio a livello delle ginocchia non siano troppo chiuse, potrebbe influenzare la circolazione del sangue. Prendersi cura di verificare se le ginocchiere sono comode e adattate all'incarico richiesto. **•RIPARAZIONE:** I capi EPI non devono essere sottoposti ad alcuna riparazione al di fuori di quanto previsto dal produttore e quando tali riparazioni sono autorizzate, devono essere effettuate da un ente professionale. **•In caso di danni, il presente articolo non può essere riparato, eliminato e sostituito con un nuovo articolo.** **•DURATA IN USO:** La durata del capo dipende dalle sue condizioni generali dopo l'uso (usura, ecc...). La durata in uso è solo indicativa, e dipende dal corretto utilizzo del prodotto. Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. I seguenti fattori possono variare particolarmente: Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, lo stoccaggio ed utilizzo/Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti.../Utilizzo particolarmente intenso/Il superamento del numero massimo di cicli di lavaggio. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. Ambiente: L'elemento di protezione può essere inserito nei rifiuti domestici. In fin di vita, questo indumento deve essere assolutamente eliminato rispettando le procedure interne di installazione, la legislazione in vigore e le restrizioni legate all'ambiente. **PRESTAZIONI: PART 2:** La norma EN14404-2:2024 definisce 4 livelli di prestazione delle ginocchiere. Vanno da quelli a minore prestazione (livello 0) a quelli a maggiore prestazione (livello 1, 1U o 2). **①** Livello di performance : 0 => Protezioni per ginocchia che non offrono protezione contro la penetrazione e con una distribuzione della forza inferiore a 30 N se testate su una superficie piana e uniforme. / **②** Livello di performance : 1 => Protezioni per ginocchia che offrono protezione contro la penetrazione a una forza di almeno 100 N e con una distribuzione della forza inferiore a 30 N se testate su una superficie piana e uniforme. / **③** Livello di performance : 1U => Ginocchiere che offrono protezione contro la penetrazione a una forza di almeno 100 N e una distribuzione della forza inferiore a 30 N quando testate su una superficie irregolare. **④** Livello di performance : 2 => Ginocchiere che offrono protezione contro la penetrazione a una forza di almeno 250 N e con una distribuzione della forza inferiore a 30 N quando testate su una superficie irregolare. **Restrizioni d'uso: •Non utilizzare le ginocchiere con gel in condizioni di temperatura estrema, può ridurre le prestazioni di protezione.** Non utilizzare al di fuori dell'ambito di utilizzo definito nelle istruzioni di impiego allegate in seguito. Questo prodotto non contiene alcuna sostanza notoriamente cancerogena, tossica o suscettibile di provocare allergie a persone sensibili. **•Le ginocchiere con gel non possono offrire una protezione completa contro le ferite. La loro capacità di protezione dovrà essere esaminata prima di ogni utilizzo.** **•Le ginocchiere con gel possono essere danneggiate da oggetti taglienti. Evitare ogni contatto con sostanze chimiche.** Le condizioni ambientali, come il freddo, il calore, i prodotti chimici, la luce solare o l'uso improprio, possono influenzare in modo significativo le prestazioni di protezione e la durata di questo prodotto. Qualsiasi contaminazione, manomissione della protezione o uso improprio può ridurre pericolosamente le prestazioni della protezione. Prima di ogni utilizzo deve essere effettuata un'ispezione visiva per rilevare eventuali alterazioni delle superfici, dei bordi o delle zone di rottura della ginocchiera. Metterlo in smaltimento in caso di deterioramento e rimpiazzarlo con un articolo nuovo. **•MONTAGGIO & REGOLAZIONE :** Ginocchiera taglia L (larghezza della rotula da 55 mm a 64 mm). Fissaggio delle ginocchiere Le ginocchiere con gel sono attaccate alle ginocchia con cinghie di fissaggio auto fissanti, in modo tale che la zona di piegatura del ginocchio sia coperta. Il bordo superiore della ginocchiera dovrebbe restare sotto la piega del ginocchio. Le ginocchiere possono essere portate sotto i vestiti da lavoro abituali. Qualsiasi cambiamento delle condizioni ambientali, come la temperatura, può ridurre significativamente le prestazioni della protezione. Nessuna protezione può offrire una protezione completa contro le lesioni e i dettagli dei problemi che possono insorgere. Qualsiasi contaminazione, manomissione della protezione o uso improprio può ridurre pericolosamente le prestazioni della protezione. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** **•Durante il trasporto e lo stoccaggio:** Mantenere in ambiente fresco e secco al riparo dal gelo e dalla luce nella propria confezione d'origine. Se queste istruzioni non vengono rispettate c'è il rischio di lacerazione o degradazione, il che può accorciare la loro durata di vita e limitare rapidamente il loro utilizzo. Solo delle ginocchiere in buono stato possono fornire una protezione adeguata. **•MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE:** Verificate lo stato delle ginocchiere prima di ogni utilizzo. Se sono danneggiate, per esempio per delle lacerazioni, dei pezzi rotti o strappati, non possono essere utilizzate. Non apportate modifiche all'articolo, in caso contrario la protezione non può essere garantita. La modifica, gli utilizzi sbagliati delle ginocchiere possono ridurre le performance delle stesse. **•Pulizia:** Potete eliminare le incrostazioni / macchie delle vostre ginocchiere grazie a una spazzolatura. Se le incrostazioni / macchie sono tenaci, utilizzate uno straccio morbido con acqua tiepida e un detergente neutro. Risciacquare con acqua pulita. Non pulirle mai in lavatrice Cloro escluso. Non stritare. Non pulirle a secco. Non smacchiare con solvente. Non asciugare in lavatrice a tamburo rotativo. **ES RODILLAS ERGONOMICAS- ZIMA:** RODILLERAS DE GEL **Instrucciones de uso:** Las protecciones de las rodillas están supuestamente adaptadas a condiciones difíciles. La placa de protección no es resistente al agua. **•ADVERTENCIAS:** Recordar que las correas de fijación a nivel de las rodillas no deben estar muy cerradas, ya que esto podría afectar a la circulación sanguínea. Tomar la precaución de verificar si las rodilleras son cómodas y están adaptadas a las tareas requeridas. **•REPARACIONES:** La indumentaria EPI no debe ser reparada más allá de las indicaciones del fabricante y cuando sean autorizadas deben ser realizadas por un organismo profesional. **•En el caso de deterioro, este artículo no se puede reparar. Hay que descartarlo y reemplazarlo por uno nuevo.** **•Vida útil:** La duración de la vida útil de la ropa es una función de su estado general después del uso (desgaste, etc...). La vida útil se indica a título indicativo y depende del buen uso del producto. Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso/Entorno de trabajo « agresivo » : atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc./uso demasiado intensivo/Que se supere el número máximo de ciclos de lavado. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. Medio ambiente: El elemento de protección se puede desear en la basura doméstica. Al final de la vida útil, esta ropa debe ser eliminada obligatoriamente respetando : los procedimientos internos de instalación, la legislación vigente y las limitaciones relacionadas con el medio ambiente. **RENDIMIENTOS: PART 2:** La norma EN14404-2:2024 especifica 4 niveles de rendimiento de las rodilleras. Van de menor rendimiento (nivel 0) a mayor rendimiento (nivel 1, 1U o 2). **①** Nivel de usos: 0 => Protectores de rodilla que no ofrecen protección contra la penetración y con una distribución de fuerza inferior a 30 N cuando se prueban en una superficie plana y uniforme. / **②** Nivel de usos: 1 => Protectores de rodilla que ofrecen protección contra la penetración a una fuerza de al menos 100 N y con una distribución de fuerza inferior a 30 N cuando se prueban en una superficie irregular. **③** Nivel de usos: 1U => Rodilleras que proporcionan protección contra la penetración con una fuerza de al menos 250 N y una distribución de fuerza inferior a 30 N cuando se prueban en una superficie irregular. **④** Nivel de usos: 2 => Rodilleras que proporcionan protección contra la penetración con una fuerza de al menos 250 N y una distribución de fuerza inferior a 30 N cuando se prueban en una superficie irregular. **Limites de aplicación: •No utilizar las rodilleras con gel en condiciones de temperaturas extremas, ya que podría reducir el rendimiento de protección.** No utilizar fuera del alcance de uso definido en las instrucciones de empleo precedentes. Este producto no contiene ninguna sustancia conocida como carcinogénica, ni tóxica ni susceptible de provocar alergias a las personas sensibles. **•Las rodilleras con gel no pueden ofrecer una protección completa contra las lastimaduras. Su capacidad de protección debería ser examinada antes de cada uso.** **•Las rodilleras con gel pueden ser dañadas por objetos cortantes. Evitar cualquier contacto con sustancias químicas.** Las condiciones ambientales, como el frío, el calor, los productos químicos, la luz del sol o un mal uso pueden afectar significativamente el desempeño de la protección y la vida útil de este producto. La alteración o la mala utilización disminuirá el desempeño de forma peligrosa el desempeño de la protección. El control visual se debe realizar antes de cada uso a fin de detectar cualquier tipo de alteración de las superficies, los bordes y todas las zonas de desgarramiento de la rodillera. Descartar este artículo en caso de deterioro y reemplazarlo por un artículo nuevo. **•MONTAJE & AJUSTES:** Rodillera talla L (ancho de la rótula de 55 mm a 64 mm). Fijación de las rodilleras Las rodilleras con gel se ajustan a la rodilla gracias a una correa de fijación auto-ajustable, de tal manera que la zona de pliegue de la rodilla está cubierta. El borde superior de la rodillera debería estar por encima de la rodilla doblada. Las rodilleras pueden ser utilizadas por encima de la ropa de trabajo habitual. Los cambios ambientales, como por ejemplo la temperatura, pueden disminuir significativamente el desempeño de la protección. Ninguna protección puede ofrecer protección total contra las lesiones y detalles de los problemas que pueden surgir. La contaminación, la modificación de la protección o el uso incorrecto pueden disminuir peligrosamente el desempeño de la protección. **Instrucciones de almacenamiento/limpieza:** **•Durante el transporte y el almacenamiento:** Almacenar en ambiente fresco y seco protegido del hielo y la luz en sus embalajes originales. Si estas instrucciones no son respetadas, existe el riesgo de rotura o deterioro, lo que podría acortar la vida útil y rápidamente limitar su utilización. Solamente las rodilleras en buen estado pueden ofrecer una protección adecuada. **•SERVICIO Y ALMACENAMIENTO:** Verifique el estado de las rodilleras antes de cada uso. Si las rodilleras están rotas, por ejemplo por desgarrones, piezas rotas o arrancadas, no pueden ser utilizadas. Por favor, no aporte modificaciones al artículo; caso contrario, no puede asegurarse la protección. La modificación y los usos erróneos de las rodilleras pueden reducir el rendimiento de la rodillera. **•Limpieza:** Usted puede eliminar la suciedad/manchas de sus rodilleras con tan solo un cepillado. Si la suciedad/manchas son tenaces, utilice un paño suave con agua tibia y un detergente neutro. Enjuague en agua limpia. Jamás las limpie en la lavadora. No clarar. No Planchar. No limpiar en seco. No desmanchar con solventes. No se debe secar en secadora con tambor rotativo. **PT JOELHEIRAS ERGONOMICAS- ZIMA:** JOELHEIRAS EM GEL **Instruções de uso:** Os protetores para os joelhos são adequados para condições adversas. A almofada de proteção não é resistente à água. **•RECOMENDAÇÕES:** Lembrar-se de que as correias de fixação ao nível dos joelhos não devem estar demasiado apertadas, o que poderia afectar a circulação sanguínea. Certificar-se de que as joelheiras são confortáveis e adaptadas à tarefa requerida. **•REPARAÇÃO:** O vestuário EPI não deve ser sujeito a reparações para além das especificações do fabricante e, sempre que autorizadas, deverão ser realizadas por um organismo profissional. **•Em caso de deterioração, este artigo não poderá ser reparado. Descartá-lo e substituí-lo por um artigo novo.** **•VIDA ÚTIL:** O tempo de vida do vestuário depende do seu estado geral após utilização (uso, etc...). A vida útil é facultada a título indicativo e depende da utilização correcta do produto. As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização/Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marina, química, temperaturas extremas, arestas de corte.../utilização particularmente intensiva/Incumprimento do número máximo de ciclos de lavagem. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. Meio ambiente: O elemento de protecção pode ser colocado no lixo doméstico. No final da sua vida útil, esta peça deve obrigatoriamente ser eliminada respeitando o seguinte: procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e os constrangimentos associados ao ambiente. **DESEMPENHOS: PART 2:** A norma EN14404-2:2024 define 4 níveis de desempenho da joelheira. Vão do menos eficaz (nível 0) ao mais eficaz (nível 1, 1U ou 2). **①** Nível de desempenho 0 => Joelheiras que não fornecem proteção contra a penetração e com uma distribuição de força inferior a 30 N quando testadas em uma superfície plana e uniforme. / **②** Nível de desempenho 1 => Joelheiras que fornecem proteção contra a penetração a uma força de pelo menos 100 N e com uma distribuição de força inferior a 30 N quando testadas em uma superfície irregular. **③** Nível de desempenho 1U => Joelheiras que fornecem proteção contra a penetração a uma força de pelo menos 250 N e com uma distribuição de força inferior a 30 N quando testadas em uma superfície irregular. **Limitação de uso: •Não utilizar as joelheiras insert gel em condições de temperaturas extremas, o que poderia reduzir os desempenhos de proteção.** Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções acima. Este produto não contém substâncias conhecidas como sendo cancerígenas, tóxicas ou passíveis de provocar alergias nas pessoas sensíveis. **•As joelheiras insert gel não podem oferecer uma proteção completa contra ferimentos. Deverá avaliar a sua capacidade de proteção antes de cada utilização.** **•As joelheiras insert gel podem ser danificadas por objectos de corte. Evitar qualquer contacto com substâncias químicas.** As condições ambientais, tais como o frio, o calor, os produtos químicos, a luz solar, ou uma utilização indevida podem afetar significativamente os desempenhos da proteção e a vida útil deste produto. Uma alteração ou utilização indevida reduz perigosamente os desempenhos da proteção. Deve efetuar uma inspeção visual antes de cada utilização de modo a detetar qualquer alteração das superfícies, dos bordos ou de quaisquer outras áreas de rompimento da joelheira. Colocar este artigo a sucata em caso de deterioração e substituí-lo por um artigo novo. **•MONTAGEM & AJUSTAMENTOS :** Joelheira tamanho L (largura da rótula de 55 mm a 64 mm). Fixação das joelheiras As joelheiras insert gel são fixadas aos joelhos com o auxílio de uma correa auto-fixação, de modo a cobrir a área de dobragem do joelho. A extremidade superior da joelheira deve permanecer por cima do joelho dobrado. As joelheiras deverão ser usadas por cima da roupa de trabalho habitual. Qualquer alteração das condições ambientais, por exemplo, de temperatura, pode reduzir significativamente os desempenhos da proteção. Nenhuma proteção pode oferecer uma proteção total contra os ferimentos e o detalhe dos problemas que podem surgir. Qualquer contaminação, alteração da proteção ou utilização indevida pode perigosamente reduzir os desempenhos da proteção. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** **•Durante o transporte e o armazenamento:** Armazenar em local seco, ao abrigo de baixas temperaturas ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. Em caso de incumprimento das presentes instruções, haverá um risco de rompimento e degradação, o que poderá reduzir a duração de vida, limitando rapidamente a sua utilização. Apenas as joelheiras que se encontrem num estado correcto poderão oferecer uma proteção adequada. **•SERVIÇO E ARMAZENAGEM:** Verifique o estado das joelheiras antes de cada utilização. Se as joelheiras estiverem danificadas, por exemplo por rompimentos, peças quebradas ou arrancadas, as joelheiras não poderão ser utilizadas. Tenha o cuidado de não alterar o artigo. Caso contrário, a proteção deixará de ser garantida. A alteração, uma utilização indevida das joelheiras podem reduzir os seus respectivos desempenhos. **•Limpieza:** A escovagem irá permitir eliminar as sujidades/nódos das suas joelheiras. Se as sujidades/nódos persistirem, utilize um pano suave com água tépida e um detergente neutro. Enxaguar com água limpa. Nunca limpar na máquina de lavar Tratamento com cloro excluído. No Passar a ferro. Não limpar a seco. Não tirar nódos com solvente. Não convém utilizar secadores de roupa com tambor rotativo. **NL ERGONOMISCHE KNEIBESCHERMERS- ZIMA:** KNIESTUKKEN MET GEL **Gebruiksaanwijzing:** Kniebescherming is bedoeld voor zware omstandigheden. De kniebeschermers zijn niet bestand tegen water. **•WAARSCHUWINGEN:** Let erop dat de bevestigingsbanden op kniehoogte niet te vast mogen zitten, aangezien dit de bloedsomloop kan beïnvloeden. Ga zorgvuldig na of de kniebeschermers comfortabel zitten en aangepast zijn aan de betreffende taken. **•REPARATIE:** PBM-kleding mag alleen worden gerepareerd op de manier die door de fabrikant wordt aanbevolen en de reparaties moeten worden uitgevoerd door een professioneel organisme. **•In geval van beschadiging, mag het artikel niet gerepareerd worden maar dient het weggegooid en vervangen worden door een nieuw artikel.** **•LEVENSDUUR:** De levensduur van het kledingstuk is afhankelijk van de staat waarin dit zich bevindt na het gebruik (slijtage, enz.). De levensduur is slechts een indicatie en hangt af van het correcte gebruik van het product. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor Het transport, de opslag en Het gebruik/Een "agressieve" werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen .../Bijzonder intensief gebruik/De overschrijding van het maximaal aantal wascyclussen. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. Milieu: Het beschermende onderdeel kan via het huisvuil afgevoerd worden. Aan het einde van de levensduur wordt dit kledingstuk verwijderd waarbij moet worden voldaan aan: de interne procedures van de installatie, de geldende wetgeving en de eisen met betrekking tot het milieu. **KWALITEIT: PART 2:** EN14404-2:2024 bepaalt 4 prestatieniveaus voor kniebeschermers. Zij lopen van mindere kwaliteit (niveau 0) tot betere kwaliteit (niveau 1, 1U of 2). **①** Prestatieniveau : 0 => Kniebeschermers die geen bescherming bieden tegen penetratie en met een krachtverdeling van minder dan 30 N, getest op een vlak en gelijkmatig oppervlak. / **②** Prestatieniveau : 1 => Kniebeschermers die bescherming bieden tegen penetratie bij een kracht van ten minste 100 N en met een krachtverdeling van minder dan 30 N, getest op een vlak en gelijkmatig oppervlak. / **③** Prestatieniveau : 1U => Kniebeschermers die bescherming bieden tegen penetratie met een kracht van ten minste 100 N en een krachtverdeling van minder dan 30 N bij testen op een oneffen oppervlak. **④** Prestatieniveau : 2 => Kniebeschermers die bescherming bieden tegen penetratie met een kracht van ten minste 250 N en met een krachtverdeling van minder dan 30 N bij testen op een oneffen oppervlak. **Gebruiksbeperkingen: •Gebruik de kniebeschermers met gellaag niet bij extreme temperaturen, aangezien dit hierdoor minder bescherming zouden kunnen bieden.** Niet gebruiken voor andere doeleinden dan aangegeven in de onderstaande handleiding. Dit product bevat geen stof die bekend staat als kankerverwekkend, giftig of die allergieën veroorzaakt bij gevoelige personen. **•De kniebeschermers met gellaag kunnen geen volledige bescherming bieden tegen verwondingen. Voor ieder gebruik dient te worden bekeken in hoeverre ze bescherming kunnen bieden.** De kniebeschermers met gellaag kunnen worden beschadigd door scherpe voorwerpen. Vermijd ieder contact met chemische stoffen. De omgevingsfactoren zoals koude, warmte, chemische producten, zonlicht of slecht gebruik, kunnen de beschermende eigenschappen en de levensduur van dit product aanzienlijk verminderen. Een wijziging of een onjuist gebruik kan de beschermende eigenschappen op gevaarlijke wijze verminderen. Vóór elk gebruik dient een visuele controle uitgevoerd te worden om zo elke alteratie aan het oppervlak en de randen van de kniestukken evenals eventuele scheuren op te sporen. Gooi dit artikel weg als het beschadigd is en vervang het door een nieuw artikel. **•MONTAGE & AANPASSINGEN:** Kniebeschermers maat L (knie-schijfbreedte van 55 mm tot 64 mm). Bevestiging van de kniebeschermers De kniebeschermers met gellaag worden aan de knieën vastgemaakt door middel van een bevestigingsband van klittenband, op zo'n manier dat de zone waar de knie gebogen wordt, bedekt is. De bovenste rand van de kniebeschermers moet boven de gebogen knie blijven. De kniebeschermers kunnen over de gebruikelijke werkkleding heen worden gedragen. Elke verandering in de omgeving zoals een veranderende temperatuur, kan de prestaties van de bescherming aanzienlijk beïnvloeden. Geen enkele bescherming kan een volledige bescherming bieden tegen verwondingen en alle problemen die kunnen voorkomen. Elke besmetting, wijziging van de bescherming of slecht gebruik kan de prestaties van de bescherming op gevaarlijke wijze verminderen. **Instructies voor het opslaan/reinigen: •Tijdens het transport en de opslag:** Opslaan op een koele, droge plaats, vorstvrij en tegen licht beschermd en in de oorspronkelijke verpakking. Als deze gebruiksaanwijzingen niet worden opgevolgd, bestaat er een risico dat het artikel scheurt of beschadigd raakt. Hierdoor kan de levensduur worden verkort en het gebruik ervan snel worden beperkt. Alleen kniebeschermers die in goede staat verkeren kunnen voldoende bescherming bieden. **•REPARATIES EN OPSLAG:** Verifieer voor ieder gebruik de staat van de kniebeschermers. Als de kniebeschermers beschadigd zijn, bijvoorbeeld doordat ze gescheurd zijn of doordat er stukken van zijn gebroken of afgescheurd, kunnen ze niet meer worden gebruikt. Let erop dat er geen veranderingen aan het artikel worden aangebracht. Als dit wel wordt gedaan kan de bescherming niet meer worden gegarandeerd. Aanpassingen en een verkeerd gebruik van de kniebeschermers kunnen de prestaties ervan verminderen. **•Reinigen:** U kunt vuile plekken/vlekken op uw kniebeschermers verwijderen door ze te borstelen. Als de vuile plekken/vlekken hardnekkig zijn, gebruik dan een zachte doek met lauwwater en een neutraal schoonmaakmiddel. Afspoelen met schoon water. Doe ze nooit in de wasmachine. Geen bleekwater gebruiken. Niet Strijken. Niet laten stomen. Geen vlekken verwijderen met een oplosmiddel. Niet drogen in een trommeldroger. **DE ERGONOMISCHER KNIESCHUTZ- ZIMA:** GEL-KNIEPOLSTER **Einsatzbereich:** Kniebeschützer sind für den Einsatz unter rauen Bedingungen vorgesehen. Die Kniepolster sind nicht wasserbeständig. **•WARNHINWEISE:** Denken Sie bitte daran, dass die Befestigungsbänder im Kniebereich nicht zu stark angezogen werden dürfen, um negative Auswirkungen auf die Durchblutung zu verhindern. Überprüfen Sie sorgfältig, ob die Kniebeschützer komfortabel und für die entsprechende Aufgabe geeignet sind. **•REPARATUR:** PSA-Schutzkleidung darf nur in Übereinstimmung mit den Empfehlungen des Herstellers repariert werden und dies nur von einer professionell qualifizierten Stelle. **•Bei Beschädigung kann dieser Artikel nicht repariert werden.** Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **•LEBENSDAUER:** Die Lebensdauer des Kleidungsstücks hängt von seinem Gesamtzustand nach dem Tragen ab (also von Verschleiß, etc.). Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Sie ist abhängig von der ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich transport, Aufbewahrung und Verwendung/Aggressives Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten.../Besonders intensive Nutzung/Die Überschreitung der maximalen Anzahl an Reinigungszyklen. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. Umwelt: Der Schutzartikel kann in den Hausabfallschlacke gegeben werden. Am Ende des Lebenszyklus muss dieses Kleidungsstück unter Beachtung der internen Prozesse der Produktionseinhaltung, der geltenden Gesetzgebung und der Umweltauflagen entsorgt werden. **SCHUTZ: PART 2:** Die Norm EN14404-2:2024 definiert 4 Leistungsstufen für Kniebeschützer. Niveau 0 bietet den geringsten Schutz, Niveau 1, 1U oder 2 den höchsten. **①** Leistungsanforderungen : 0 => Kniebeschützer, die keinen Schutz gegen das Durchdringen bieten und bei Tests auf einer ebenen Fläche eine Kraftverteilung von weniger als 30 N aufweisen. / **②** Leistungsanforderungen : 1 => Kniebeschützer, die Schutz gegen das Durchdringen bei einer Kraft von mindestens 100 N bieten und bei Tests auf einer ebenen Fläche eine Kraftverteilung von weniger als 30 N aufweisen. / **③** Leistungsanforderungen : 1U => Kniebeschützer, die Schutz vor dem Eindringen mit einer Kraft von mindestens 100 N und einer Kraftverteilung von weniger als 30 N bieten, wenn sie auf einer unebenen Oberfläche getestet werden. **④** Leistungsanforderungen : 2 => Kniebeschützer, die Schutz vor dem Eindringen mit einer Kraft von mindestens 250 N und einer Kraftverteilung von weniger als 30 N bieten, wenn sie auf einer unebenen Oberfläche getestet werden. **Gebrauchseinschränkungen: •Verwenden Sie die Kniebeschützer mit Gelleinsatz nicht bei Extremtemperaturen, dies könnte die Schutzleistungen verringern.** Nicht außerhalb des in der unten aufgeführten Anleitung

angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Dieses Produkt enthält weder uns bekannte krebserursachende noch toxische Substanzen, noch Substanzen, die bei empfindlichen Personen Allergien hervorrufen könnten. **•Die Knieschützer mit Geleinsatz können keinen Komplettschutz gegen Verletzungen gewährleisten. Ihre Schutzkapazität sollte vor jedem Einsatz überprüft werden.** •Die Knieschützer mit Geleinsatz können durch scharfe Gegenstände beschädigt werden. Jeglichen Kontakt mit chemischen Substanzen vermeiden. Die Umweltbedingungen, wie bspw. Kälte, Hitze, Chemikalien, Sonnenlicht oder ein falscher Einsatz können die Schutzleistungen und die Lebensdauer dieses Produkts wesentlich beeinträchtigen. Eine Änderung des Schutzes oder eine falsche Handhabung können eine gefährliche Minderung der Schutzleistungen zur Folge haben. Vor jedem Einsatz ist eine visuelle Kontrolle durchzuführen, um eventuelle Veränderungen der Oberfläche bzw. an den Rändern oder Risse am Knieschützer festzustellen. Bei Beschädigung diesen Artikel entsorgen und durch einen neuen Artikel ersetzen. **•MONTAGE & EINSTELLUNGEN:** Knieschoner Größe L (Kniescheibenbreite von 55 mm bis 64 mm). Befestigung der Knieschützer Die Knieschützer mit Geleinsatz werden mithilfe von Befestigungsbandern mit Klettverschluss so fixiert, dass die Kniekehle bedeckt ist. Der obere Rand des Knieschützers sollte sich über der Kniekehle befinden. Die Knieschützer können über der üblichen Arbeitskleidung getragen werden. Eine Änderung der Umgebungsbedingungen, wie z. B. der Temperatur, kann die Schutzleistungen wesentlich beeinträchtigen. Schutzaustrüstungen können keinen Komplettschutz gegen Verletzungen gewährleisten und von der Problemanalyse entbinden. Verunreinigungen, eine Änderung des Schutzes oder eine falsche Handhabung können eine gefährliche Minderung der Schutzleistungen zur Folge haben. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen:** •Während des Transports und der Aufbewahrung: Kühlt und trocken sowie vor Frost- und Sonneneinwirkung geschützt in der Originalverpackung lagern. Wenn diese Anweisungen nicht eingehalten werden, besteht ein Riss- und Beschädigungsrisiko, das zu einer Verkürzung der Lebensdauer führen und den Einsatz schnell einschränken kann. Nur Knieschützer in gutem Zustand können einen geeigneten Schutz bieten. **•INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG:** Überprüfen Sie vor jedem Einsatz den Zustand der Knieschützer. Wenn die Knieschützer beschädigt sind, beispielsweise durch Risse, beschädigte oder abgerissene Teile, können diese nicht weiter verwendet werden. Achten Sie darauf, den Artikel nicht zu verändern. Andernfalls kann der Schutz nicht weiter gewährleistet sein. Die Veränderung und unsachgemäße Verwendung der Knieschützer können die Leistungen der Knieschützer beeinträchtigen. •Reinigung: Sie können Verschmutzungen/Flecke auf Ihren Knieschützern durch Abbürsten entfernen. Bei hartnäckigen Verschmutzungen/Flecken verwenden Sie ein weiches Tuch mit lauwarmem Wasser und einem neutralen Reinigungsmittel. Mit klarem Wasser ausspülen. Nie in der Waschmaschine waschen. Chlorbleichen nicht möglich. Nicht Bügeln Keine Trockenreinigung. Nicht mit Lösungsmitteln reinigen. Nicht im Wäschetrockner mit Drehtrommel trocknen. **PL ERGONOMICZNE NAKOLANNIKI - ZIMA:** ŻELOWE NAKOLANNIKI **Zastosowanie:** Ochraniające na kolana są przystosowane do pracy w trudnych warunkach. Nakolanniki ochronne nie są wodoodpne. **•OSTRZEŻENIA:** Należy pamiętać, że paski mocujące na poziomie kolana nie mogą być zbyt mocno zacisnięte, ponieważ mogłoby to utrudniać krążenie krwi. Należy upewnić się, że nakolanniki są wygodne i dostosowane do planowanych zadań. **•NAPRAWA:** odzież SOI nie może być naprawiana w inny sposób niż zaleca producent oraz, jeśli naprawa jest dozwolona, może ją przeprowadzić wyłącznie specjalistyczna firma. **•W** przypadku uszkodzenia produktu nie podlega naprawie, należy je wyzłomować i wymienić na nowe. **•PRZEWYJAWYANY CZAS UŻYTKOWANIA:** Żywotność odzieży jest zależna od jej stanu ogólnego po użytkowaniu (zniszczenia, itp.). Trwałość podano przykładowo, a zależy ona od właściwego używania produktu. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania/Agresywne/ środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie.../Wyjątkowo intensywne użytkowanie/Przekroczenie maksymalnej liczby cykli mycia. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. Środowisko: Element ochronny może zostać wyrzucony do odpadów domowych. Jeżeli odzież nie nadaje się już do użytku, powinna być eliminowana zgodnie z: procedurami wewnętrznymi zakładu, obowiązującymi przepisami i ograniczeniami związanymi ze środowiskiem. WYTRZYMAŁOŚĆ: PART 2: Norma EN14404-2:2024 określa 4 poziomy efektywności ochraniaczy stawu kolanowego. Są one przedstawione od najmniej (poziom 0) do najbardziej wytrzymałych (poziom 1, 1U lub 2). ❶ Poziom odporności: 0 => Ochraniacze kolan niezapewniające ochrony przed przebieciem i / rozkładzie siły mniejszym niż 30 N, gdy są testowane na płaskiej, równej powierzchni. / ❷ Poziom odporności: 1 => Ochraniacze kolan zapewniające ochronę przed przebieciem przy sile co najmniej 100 N i / rozkładzie siły mniejszym niż 30 N, gdy są testowane na płaskiej, równej powierzchni. / ❸ Poziom odporności: 1U => Ochraniacze kolan zapewniające ochronę przed przebieciem przy sile wynoszącej co najmniej 100 N i rozkładzie siły mniejszym niż 30 N podczas testowania na nierównej powierzchni. **Ograniczenia w użytkowaniu:** **•Nie należy używać nakolanników z wkładkami żelowymi w bardzo niskich temperaturach ze względu na niższy stopień ochrony.** Nie używać w innym obszarze zastosowania niż określono w powyższej instrukcji obsługi. Ten produkt nie zawiera żadnych substancji uznanych za rakotwórcze, toksyczne lub mogące powodować alergię u osób wrażliwych. **•Nakolanniki z wkładkami żelowymi nie zapewniają pełnej ochrony przed zranieniami. Należy sprawdzić ich skuteczność przed każdym użyciem.** •Nakolanniki z wkładkami żelowymi mogą zostać uszkodzone przez tnące przedmioty. Należy unikać wszelkiego kontaktu z substancjami chemicznymi. Warunki środowiskowe takie jak zimno, gorąco, chemikalia, światło słoneczne lub nieprawidłowe użycie mogą znacząco wpływać na skuteczność ochrony i okresie żywotności tego produktu. Wszelkie zmiany lub niewłaściwe użycie mogą spowodować niebezpieczne obniżenie skuteczności ochrony. Przed każdym użyciem należy przeprowadzić kontrolę wzrokową w celu wykrycia wszelkich zmian w powierzchniach, krawędziach lub miejscach rozzerwania nakolanników. W razie zniszczenia należy umieścić ten produkt w odpadach i zastąpić go nowym. **•MONTAŻ & DOPASOWANIE** : Nakolannik w rozmiarze L (szerokość rzepki od 55 mm do 64 mm). Zakładanie nakolanników Nakolanniki z wkładkami żelowymi są mocowane do kolan za pomocą paska mocującego na rzep znajdującego się w miejscu zgięcia kolana. Górna część nakolannika powinna znajdować się powyżej zgiętego kolana. Nakolanniki mogą być noszone na używanych zwykłe ubraniach roboczych. Wszelkie zmiany warunków środowiskowych, np. temperatury, mogą znacząco obniżyć skuteczność ochrony. **Żadne zabezpieczenia nie są w stanie zapewnić pełnej ochrony przed urazami i możliwymi problemami.** Wszelkie zanieczyszczenia, ingerencja w zabezpieczenia lub niewłaściwe użycie mogą spowodować niebezpieczne obniżenie skuteczności ochrony. **Przechowywanie/czyszczenie:** •Podczas transportu i składowania: Produkty należy przechowywać w oryginalnych opakowaniach, w chłodnym i suchym miejscu oraz chronić przed działaniem mrozu i światła. Jeśli instrukcje te nie będą przestrzegane, istnieje ryzyko rozpadu lub uszkodzenia nakolanników, co może skrócić czas ich użytkowania oraz ograniczyć wykorzystanie. Jedynie nakolanniki w dobrym stanie mogą zapewnić odpowiednią ochronę. **•SERWISOWANIE I PRZECZYSZCZANIE:** Należy sprawdzić stan nakolanników przed każdym użyciem. Jeśli nakolanniki są uszkodzone, np. występują rozdarcia, wyrwane lub złamane części, nie należy ich używać. Nie wolno wprowadzać zmian w produkcie, ponieważ nie będzie mógł zapewniać ochrony. Zmiany oraz niewłaściwe użytkowanie nakolanników mogą powodować obniżenie parametrów ochronnych nakolannika. **•Czyszczenie:** Możesz usunąć zabrudzenia / plamy na nakolannikach za pomocą szczotki. Jeśli zabrudzenia / plamy są trudne do usunięcia, należy użyć miękkiej ściereczki z letnią wodą oraz neutralnym detergentem. Spłukać czystą wodą. Nigdy nie prać w pralce. Nie chlorować. Nie Prasować Nie czyścić na sucho. Nie odplamiać przy pomocy rozpuszczalników. nie suszyć w suszarce z obrotowym bębnem. **CS ERGONOMICKE NÁKOLENÍKY - ZIMA:** GELOVÉ NÁKOLENÍKY **Návod k použití:** Chránící kolenn jsou určeny k tomu, aby se přizpůsobily náročným podmínkám. Ochránná vložka není vodotěsná. **•UPOZORNĚNÍ:** Mějte na paměti, že upevňovací popruhy na úrovni kolenn nesmí být nikdy utaženy příliš, protože by mohlo dojít k přiskřecení krevního oběhu. Dbejte na to, aby nákolenníky byly upevněny pohodlně a způsobem, který odpovídá požadovanému úkolu. **•OPRAVY:** Ochránné oděvy nesmí být opravovány kromě případů doporučených výrobcem. Pokud jsou povoleny, musí být prováděny profesionální organizací. **•V** případě poškození nelze tento oděv opravit, vyhodte ho do odpadu a nahraďte novým výrobkem. **•ŽIVOTNOST:** Životnost oděvu závisí na jeho všeobecném stavu po použití (opotřebení atd...). Uvádaná životnost má orientační charakter a závisí na správném zacházení s produktem. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Silný vítr na dobu životnosti mají následující faktory: nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání/vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ozduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky s ostrými hranami atd./obzvláště intenzivní používání;/Překročení maximálního povoleného počtu praní. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. Životní prostředí: Ochranný prvek lze vyhodit do domovního odpadu. Na konci životnosti musí být tento oděv povinně zlikvidován při současném dodržování interních postupů zařízení, platné legislativy a omezení, vázaných na životní prostředí. **VÝKONNOSTI:** PART 2: Norma EN14404-2:2024 definuje 4 stupňů výkonnosti chráničů kolenn. Představují rozsah od nejnižší (úroveň 0) až po nejvyšší výkonnost (úroveň 1, 1U či 2). ❶ Kvalitativní třída: 0 => Chrániče kolenn neposkytují ochranu proti proniknutí síly menším než 30 N při testování na rovné a hladké ploše. / ❷ Kvalitativní třída: 1 => Chrániče kolenn poskytující ochranu proti proniknutí síly alespoň 100 N a s rozložením síly menším než 30 N, jsou-li testovány na rovné a hladké ploše. / ❸ Kvalitativní třída: 1U => Chrániče kolenn poskytující ochranu proti průniku silou nejmeně 100 N a s rozložením síly menším než 30 N při testování na nerovném povrchu. **Meze použití:** **•Nákolenníky s gelovou vložkou nepoužívajte v extrémních teplotách, pretože by mohli dojsť ke sníženiu úrovne ochrany.** Tento oděv nepoužívajte k jiným účelom než tým, ktoré jsou uvedeny v návodu k použití výše. Tento výrobek neobsahuje žádné známé karcinogeny, jedovaté látky ani látky vyvolávající alergii u citlivých osob. **•Nákolenníky s gelovou vložkou nemohou poskytovat úplnou ochranu proti zraněním. Jejich ochrannou kapacitu je nutné před každým použitím ověřit.** **•Ostré předměty mohou nákolenníky s gelovou vložkou poškodit.** Vyvarujte se jakéhokoli kontaktu s chemickými látkami. Podmínky prostředí, jako například chlad, teplo, chemikálie, sluneční světlo nebo nesprávné používání mohou významným způsobem ovlivnit ochranné funkce a životnost tohoto výrobku. Úpravy nebo nesprávné používání výrobku mohou nebezpečným způsobem snížit poskytovanou úroveň ochrany. Před každým použitím je nutné provést vizuální kontrolu se zaměřením na případné změny povrchu, lemů nebo jakékoli protřežiny nákolenníku. V případě, že je výrobek opotřeben, zlikvidujte jej a vyměňte za nový. **•MONTÁŽ & NASTAVENÍ** : Nákolenník velikosti L (šířka čísky od 55 mm do 64 mm). Upevnění nákolenníků: Nákolenníky s gelovou vložkou se na kolena upevňují pomocí upevňovacího popruhu se suchým zipem, a to tak, aby byla zakryta oblast ohybu kolena. Horní okraj nákolenníku musí zůstat nad ohnutým kolennem. Nákolenníky lze nosit přes obvyklé pracovní oblečení. Veškeré změny podmínek okolního prostředí, například teplota, mohou výrazným způsobem snížit úroveň ochrany poskytované produktem. Žádný ochranný prostředek nedokáže nabídnout komplexní ochranu proti poranění nebo drobným problémům, které mohou nastat. Úroveň ochrany poskytované produktem může nebezpečným způsobem snížit jakékoli znečištění či poškození ochranného prostředku a také jeho nesprávné používání. **Pokyny pro skladování/čistění:** **•Během dopravy a skladování:** Skladujte v chladu, suchu, chráněné před mrazem a světlem v jejich původním obalu. Nejsou-li dodržovány tyto pokyny, hrozí riziko roztržení a poškození produktu s následným zkrácením životnosti a rychlým omezením rozsahu použitelnosti. Adekvátní ochranu mohou poskytovat pouze nákolenníky v dobrém stavu. **•SERVIS A SKLADOVÁNÍ:** Před každým použitím zkontrolujte stav nákolenníků. Pokud jsou poškozené a objeví se v nich například trhliny nebo mají poškozené či vytržené části, nelze je dále používat. Výrobek žádným způsobem neupravujte, jinak nelze zaručit správnou úroveň ochrany. Úpravy nebo nesprávné použití nákolenníků může zhoršit jejich funkčnost. **Čistění:** Nečistoty či skvrny na nákolenních můžete odstranit vykartáčováním. Nedaří-li se nečistoty či skvrny odstranit, použijte měkký hadřík namočený do vlažné vody s neutrálním čistícím přípravkem. Poté nákolenníky opláchněte čistou vodou. Nikdy je neperte v práche. Chlórování vyloučeno. Nežehlejte Neprovádějte chemické čistění. Skvrny neodstraňujte pomocí rozpuštědel. Nesušte v sušičce s rotačním bubenem. **SK ERGONOMICKE KOLENÁČKY - ZIMA:** GELOVÁ VLOŽKA NA KOLENÁ **Návod na použitie:** Chránící kolien sú vhodné na použitie v náročných podmienkach. Ochranná podložka nie je odolná voči vode. **•UPOZORNENIE:** Majte na vedomí, že upevňovacie pásy v oblasti kolien nesmú byť príliš stiahnuté. Mohlo by dôjsť k obmedzeniu krvného obehu. Starostlivo skontrolujte, či sú kolenačky pohodlné a vhodné pre požadovanú prácu. **•OPRAVA:** Oděvy, ktoré slúžia ako OOPP, sa nesmú opravovať mimo rozsahu povoleného výrobcem, a v prípade, že sú opravy povolené, musí ich vykonať špecialista. **•V** prípade poškodenia sa tento výrobok nesmie opravovať, musí sa zlikvidovať a nahraďiť novým výrobkom. **•DĹŽKA ŽIVOTNOSTI:** Životnosť oděvu závisí od jeho všeobecného stavu po použití (opotrebovanie, atď.). Životnosť je uvedená len informatívne a závisí od správneho používania výrobku. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania;/nepriaznivé/ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany .../nadmerne intenzívne používanie;/Prekročenie maximálneho počtu cyklov prania. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. Životné prostredie: Ochranný oděv sa môže likvidovať spolu s domovým odpadom. Na konci životnosti sa musí tento oděv bezpodmienečne zlikvidovať, pričom sa musia dodržať interné postupy zariadenia, platná legislatíva a obmedzenia týkajúce sa životného prostredia. **VÝKONNOSTI:** PART 2: Normou EN14404-2:2024 sa stanovujú 4 úrovne výkonnosti nákolenníku. Idú od najmenej účinných (úroveň 0) až po najúčinnejšie (úroveň 1, 1U alebo 2). ❶ Úroveň účinnosti: 0 => Chrániče kolien neposkytujúce ochranu proti prenikaniu a s rozložením síly menším ako 30 N, ak sú testované na rovnom a hladkom povrchu. / ❷ Úroveň účinnosti: 1 => Chrániče kolien poskytujúce ochranu proti prenikaniu pri sile aspoň 100 N a s rozložením síly menším ako 30 N, ak sú testované na rovnom a hladkom povrchu. / ❸ Úroveň účinnosti: 1U => Chrániče kolien poskytujúce ochranu proti prieniku silou najmenej 100 N a s distribúciou síly menšou ako 30 N pri testovaní na nerovnom povrchu. **Obmedzenia pri používaní:** **•Nákolenníky s gelovou vložkou nepoužívajte v podmienkach s extrémnymi teplotami.** Mohlo by dôjsť k obmedzeniu účinnosti ochrany. Výrobok nepoužívajte mimo oblasti používania definovanej vyššie v návode na používanie. Tento výrobok neobsahuje látky, ktoré sa považujú za karcinogénne, toxické, ani také, ktoré by mohli spôsobiť alergiu citlivým osobám. **•Náolenníky s gelovou vložkou nie sú schopné poskytnúť kompletnú ochranu proti zraneniam. Ich ochrannú schopnosť je potrebné overiť pre každým použitím.** **•Ostré predmety môžu poškodiť kolenačky s gelovou vložkou.** Vyhnajte sa akémukoľvek kontaktu s chemikáliami. Environmentálne podmienky, ako napríklad chlad, teplo, chemické výrobky, slnečné žiarenie alebo nesprávne používanie, môžu do značnej miery ovplyvniť účinnosť ochrannej pomôcky a životnosť tohto výrobku. Akákoľvek úprava alebo nesprávne používanie môže nebezpečným spôsobom znížiť účinnosť ochrannej pomôcky. Vizuálnu kontrolu je potrebné vykonať pred každým používaním, aby sa zistili akékoľvek zmeny povrchov, okrajov alebo akékoľvek miesta vykazujúce pretrhnutie kolenačiek. V prípade poškodenia výrobok zlikvidujte a vymeňte ho za nový. **•MONTÁŽ & NASTAVENIA:** Nákolenník veľkosti L (šírka patky od 55 mm do 64 mm). Upevnenie kolenačiek : Kolenačky s gelovou vložkou sa nasadzujú na kolenná prostredníctvom upevňovacieho pásu zo suchého zipsu, tak, aby bola prekrytá zóna s prehybom kolena. horný okraj kolenačky musí odolať hornej časti ohnutého kolena. Kolenačky je možné nosiť na obvyklom pracovnom odevu. Akákoľvek zmena environmentálnych podmienok, napríklad teploty, môže výrazným spôsobom znížiť účinnosť ochrany. Ziadna ochrana nemôže poskytnúť úplnú ochranu pred poranením ani podrobný popis problémov, ku ktorým by mohli dôjsť. Akákoľvek kontaminácia, úprava ochrannej pomôcky alebo nesprávne používanie môže nebezpečným spôsobom znížiť účinnosť ochrany. **Ukladňovanie/čistenie:** **•Počas prepravy a skladovania:** Skladujte ich na suchom mieste. Chránené pred mrazom a svetlom a v pôvodnom obale. V prípade nedodržania týchto pokynov vzniká riziko pretrhnutia a poškodenia, čo môže mať za následok skrátenie životnosti a rýchle obmedzenie ich použitia. Vhodnú ochranu môžu poskytnúť jedine kolenačky v dobrom stave. **•SERVIS A SKLADOVANIE:** Pred každým použitím si overte stav kolenačiek. V prípade poškodenia kolenačiek napríklad v roztrhaním, nalomiením alebo vytrhnutím ich častí, kolenačky ďalej nepoužívajte. Artikel neupravujte. V opačnom prípade nemusí dôjsť k zarúčeniu ochrany. Upravovanie alebo chybné použitie kolenačiek môže znížiť ich výkonnosť. **Čistenie:** Znečistenie / zašpinenie kolenačiek je možné odstrániť poucou kefy. Ak nie je možné znečistenie / zašpinenie odstrániť, použite jemnú handru s vlažnou vodou a neutrálny čistiaci prostriedok. Vypláchnite čistou vodou. Nikdy neperte v práčke. Chlórovanie je zakázané. Výrobok sa nesmie. Nesmie sa chemicky čistiť. Skvrny neodstraňujte riedidlami. Nesušiť v bubnovej otáčacej sušičke bielizne **HU ERGONOMIKUS TÉRDÉVDŐ - ZIMA:** GÉL TÉRDÉVDŐ **Használati útmutató:** A térdvéddőket úgy tervezték, hogy nehező körülmények között is alkalmasak legyenek. A védőbetét nem vízálló. **•FIGYELMEZTETÉS:** Figyeljen arra, hogy a rögzítő pántok a térd magasságában ne legyenek nagyon szorosak, mert kihathatnak a vérkeringésre. Ügyeljen arra, hogy a térdvédő kényelmes és alkalmas legyen a kívánt feladathoz. **•JAVÍTÁS:** Az EVE ruházat nem javítható a gyártó ajánlásai nélkül. Jóváhagyás mellett szakmai szerszert felügyeletével. **•Rongálódás esetén a termék nem javítható, ki kell selejtezni és egy újra kell cserélni.** **•ÉLETTARTAM:** A ruházat élettartama a használatot követő átlagosan átlapotól függ (elhazsálódás, stb.). Az élettartam jelzésértéktől, és a termék helyes használatától függ. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: a gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén/k Agresszív» munkakörülmények: tengeri, vizei környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szelések, stb./Különbösen intenzív használat/A mosási ciklusok maximum számarán túllépése. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napon csökkenthetik az élettartamot. Környezet: a védőruházat háztartási szeméthez dobható. A ruházatot elhasználás után feltétlenül meg kell semmisíteni betartva a belső eljárássokat, az érvényben lévő jogszabályozást és a környezeti károsításokat. **VÉDŐKÉPESSEG:** PART 2: Az EN14404-2:2024 szabvány a térdvéddőhöz 4 teljesítményszintet határoz meg. A legkevésbé hatékonytól (0. szint) a leghatékonyabbig (1, 1U vagy 2) vannak sorrendbe állítva. ❶ Teljesítményszint: 0 => Térdvédők, amelyek nem nyújtanak védelmet a behatolás ellen, és amelyek erőeloszlása 30 N-nál kisebb, ha sik, egyenletes felületen tesztelik őket. / ❷ Teljesítményszint: 1 => Térdvédők, amelyek legalább 100 N erővel szemben nyújtanak védelmet a behatolás ellen, és a terhelés eloszlása kevesebb, mint 30 N, egyenletes felületen történő tesztelés során. **Használati korlátok:** **•Ne használja a gel inzertes térdvéddőt extrém hőmérsékleti körülmények között, amelyek csökkenthetik a védelmi teljesítményt.** Ne használja az eszközt a fenti használati utasításban meghatározott felhasználási területeken kívüli célra. A termék nem tartalmaz rákkeltő hírebből álló, sem mérgező vagy olyan anyagot, amely érzékeny személyeknél allergiát válthat ki. **A gel inzertes térdvédő nem nyújthat teljes védelmet a sérülésektől. A védelmi kapacitását minden használat előtt ellenőrizni kell.** **•A gel inzertes térdvédő sérülhet a vágó tárgyaktól.** Kerülje az érintkezést a vegyi anyagokkal. A környezeti feltételek, mint a hideg, a meleg, a vegyszerek, a napfény vagy a nem rendeltetésszerű használat jelentősen ronthatják a védelmi teljesítményeket, illetve csökkenthetik a termék élettartamát. Elváltozás vagy nem rendeltetésszerű használat veszélyes módon csökkentheti a védelmi teljesítményeket. Szemrevételezéssel minden használat előtt ellenőrizés kell végezni, hogy felfedjük minden olyan elváltozást, amely a térdvédő felületén, szélein vagy szakadásra hajlamos részein keletkezhet. Dobja ki, ha a ruházat elhasználdott és új helyettesítés, amennyiben szükséges. **•SZERELÉS & BEILLESZTÉS:** L-es méretű térdvédő (térdkalás szélessége 55 mm-től 64 mm-ig). A térdvédő rögzítése: A gel inzertes térdvéddőket tépőzáras rögzítő pánttal lehet a térdre rögzíteni úgy, hogy a térdhajlat szabadon maradjon. A térdvédő felső szélének a behajlott térd felett kell maradnia. A térdvédőt a szokásos munkaruházattal felett lehet viselni. A környezeti feltételek, például a hőmérséklet bármiféle változása, jelentős mértékben csökkentheti a védelmi teljesítményeket. Egyetlen védőeszköz sem nyújthat teljes védelmet esetleges sérülésekkel és a felmerülő problémák minden részletével szemben. A védőeszköz bármilyen szennyeződése, megrongálódása vagy nem megfelelő használat veszélyes mértékben csökkentheti a védelmi teljesítményeket. **Tárolás/Tisztítás:** **•Szállítás és tárolás közben:** Tárolás száraz, hűvös, jól szellőző, fénytől és fagytól védett helyen, eredeti csomagolásban. Amennyiben az utasítások nem kerülnek betartásra, fennáll a kockázata, hogy elszakadjan és megrongálódnak, amelyek az élettartamot lecsökkenthetik és korlátozhatják a használatát. Kizárólag a jó állapotú térdvédő nyújthat megfelelő védelmet. **•SZERVIZELÉS ÉS TÁROLÁS:** Minden használat előtt ellenőrizze a térdvédő állapotát. Amennyiben a térdvédő sérült, például elszakadt, részek eltörték vagy kitörték, továbbiakban nem használható. Ne végezzen módosításokat a terméken, ellenkező esetben a védelem nem biztosított. A módosítás, a térdvédő hibás használat csökkenthetik a térdvédő teljesítmény szintjét. **•Tisztítás:** A térdvéddőt a piszokk / foltoz kefével elválasztóhatók. Makacs bepiszkolódás / foltoz esetén használjon puha szivacsos langyos vízzel és semleges tisztítószerrel. Öblítse le tiszta víz alatt. Soha ne tisztítsa a térdvéddőt mosógépben. Klórozás tilos. Vasalni tilos **RO GENUNCHIERE ERGONOMICKE - ZIMA:** GENUNCHIERE DIN GEL **Instrucțiuni de utilizare:** Protecțiile pentru genunchi sunt destinate pentru a se adapta la condiții dificile. Inserția protectivă nu este impermeabilă. **•AVERTIZĂRI:** Rețineți că chingile de fixare la nivelul genunchilor trebuie să nu fie strânse prea tare, deoarece acest lucru ar putea afecta circulația sângelui. Aveți grijă să verificați dacă genunchierele sunt confortabile și adaptate sarcinilor necesare. **•REPARĂȚI:** Îmbrcămintele EPI trebuie să fie reparate numai în conformitate cu recomandările producătorului, iar atunci când reparația este autorizată, aceasta trebuie efectuată numai de către o organizație profesională. **•În cazul deteriorării, acest articol nu se poate repara, ci trebuie aruncat și înlocuit cu un articol nou.** **•DURATA DE VIAȚĂ:** Durata de viață a articolului de îmbrăcăminte depinde de starea sa generală după utilizare (uzuri etc. ...). Durata de viață este dată doar pentru informare și depinde de utilizarea corectă a produsului. Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare/Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite.../Utilizare extrem de intensă/Depășirea numărului maxim de cicluri de spălare. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. Mediu inconjurător: elementul de protecție poate fi aruncat la gunoii menajier. La sfârșitul ciclului de viață, acest articol de îmbrăcăminte trebuie eliminat neapărat respectând: procedurile interne de instalare, legislația în vigoare și constrângerile legate de mediu. **PERFORMANȚE:** PART 2: În standardul EN14404-2:2024 sunt definite 4 niveluri de performanță pentru genunchiere. De la cele mai puțin performante (nivel 0) la cele mai performante (nivelul 1, 1U sau 2). ❶ Nivel de performanță: 0 => Genunchiere care nu oferă protecție împotriva penetrării și cu o distribuție a forței mai mică de 30 N atunci când sunt testate pe o suprafață plană și uniformă. / ❷ Nivel de performanță: 1 => Genunchiere care oferă protecție împotriva penetrării la o forță de cel puțin 100 N și cu o distribuție a forței mai mică de 30 N, atunci când sunt testate pe o suprafață neuniformă. **Limite de utilizare:** **•A nu se utiliza genunchierele insert gel în condiții de temperaturi extreme, deoarece acestea le pot reduce performanța de protecție.** A nu se utiliza în afara domeniului de utilizare definit în instrucțiunile de utilizare de mai sus. Produsul nu conține substanțe cunoscute ca fiind carcinogene, nici substanțe toxice, sau care pot produce reacții alergice la persoanele sensibile. **•Genunchierele insert gel nu pot oferi o protecție completă împotriva leziunilor. Capacitatea lor de protecție trebuie examinată înainte de fiecare utilizare.** **•Genunchierele insert gel pot fi deteriorate de către obiecte tăietoare. A se evita orice contact cu substanțele chimice.** Condițiile de mediu precum frigul, căldura, chimicalele, razele soarelui sau utilizarea necorespunzătoare, pot strica semnificativ performanțele protective, respectiv pot scădea ciclul de viață al produsului. Modificarea sau utilizarea neconformă cu destinația ar scădea în mod periculos performanțele protective. Înainte de fiecare utilizare, trebuie efectuat un control prin examinare vizuală, pentru a observa orice modificare care ar putea să apară pe suprafață, marginile, sau părțile vulnerabile la rupere ale genunchierelor. Se va scoate din uz în caz de deteriorare și va fi înlocuit cu un articol nou. **•MONTARE & AJUSTĂRI** : Genunchierei mărimea L (lățimea rotulei de la 55 mm la 64 mm). Fixarea genunchierelor: Genunchierele insert gel se atașează la genunchi cu ajutorul chingilor de fixare cu bandă velcro, astfel încât zona de îndoire a genunchilor să fie acoperită. Extremitatea superioară a genunchierei trebuie să rămână deasupra genunchiului îndoit. Genunchierele pot fi purtate peste îmbrăcăminte de lucru obișnuită. Orice schimbare a condițiilor de mediu, de exemplu o schimbare de temperatură, poate diminua semnificativ performanțele protecției. Nicio protecție nu poate oferi o protecție totală împotriva leziunilor și a problemelor care pot apărea. Orice contaminare, alterare a protecției sau utilizare necorespunzătoare poate diminua în mod periculos performanțele protecției. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** **•În timpul transportului și depozitării:** A se păstra în ambalajul de origine, la loc uscat și rece, departe de orice sursă de lumină și înghet. Dacă aceste instrucțiuni nu sunt respectate, există riscul desprinderii și al degradării, ceea ce poate duce la scuturarea duratei de viață și la limitarea rapidă a utilizării acestora. Doar genunchierele în stare bună pot furniza o protecție adecvată. **•REPARARE ȘI DEPOZITARE:** Verificați starea genunchierelor înainte de fiecare utilizare. Dacă genunchierele sunt deteriorate, de exemplu din cauza unor desirări, al unor părți rupte sau smulse, ele nu pot fi utilizate. Vă rugăm să nu modificați articolul, deoarece într-un astfel de caz protecția nu mai poate fi asigurată. Modificarea, utilizările eronate ale genunchierelor pot reduce performanțele acestora. **•Curățare:** Puteți elimina murdăria/petele de pe genunchierele dvs. prin periere. Dacă murdăria/petele rezistă, utilizați o cârpă moale cu apă caldă și detergent neutru. Clătiți cu apă limpede. A nu se curăța niciodată în mașina de spălat. A nu se albi cu clor. A nu se călca cu fierul de călcat. A nu se curăța chimic. A nu se folosi solvenți. A nu se usca în uscător de rufe cu tambur rotativ. **EL EPFONOMICKE EPIFONATIEES - ZIMA:** ΕΠΙΦΟΝΑΤΙΕΣ ΓΕΛΗΣ **Οδηγίες χρήσης:** Οι επιγονατίδες θεωρούνται κατάλληλες για χρήση σε δύσκολες συνθήκες. Η πλάκα προστασίας δεν είναι ανθεκτική στο νερό. **•ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:** Να θυμάστε πάντοτε ότι οι ζωστήρες στερέωσης στο επιπόδιο των γονάτων δεν πρέπει να είναι πολύ σφιγμένοι, γιατί θα υπονομεύει να επιπράσει η κυκλοφορία του αίματος. Φροντίστε να ελέγξετε αν οι επιγονατίδες είναι άνετες και προσαρμοσμένες στην απαιτούμενη εργασία. **•ΕΠΙΔΙΟΡΘΩΣΗ:** Τα ρούχα Μ.Α.Π. δεν πρέπει να υφίστανται επιβιορρώσεις εκτός των προβλεπόμενων από τον κατασκευαστή και εφόσον αυτές είναι ενγκεκριμένες, πρέπει να εκτελούνται από ένα επαγγελματικό οργανισμό. **•Σε περίπτωση φθοράς το προϊόν αυτό δεν πρέπει να επισκευασθεί, πρέπει να αποσυρθεί και να αντικατασταθεί με ένα καινούριο.** **•ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ:** Ο χρόνος ζωής του ρούχου εξαρτάται από τη γενική του κατάσταση μετά τη χρήση (φθορές, κλπ...). Η διάρκεια ζωής δίνεται ενδεικτικά, και εξαρτάται από την καλή χρήση του προϊόντος. Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, η φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επιρρέασουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: Η μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό, τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση/«Αντίστρο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμοσφαίρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές .../Ιδιαίτερα εντατική χρήση/Η υπέρβαση του μέγιστου αριθμού των κύκλων πλυσίματος. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. Περιβάλλον: Το προστατευτικό μπορεί να πεταχτεί στον κάδο οικιακών απορριμμάτων. Μετά την τελική χρήση, το ρούχο αυτό πρέπει να καταστρέφεται σύμφωνα με τις εσωτερικές διαδικασίες εγκατάστασης, την ισχύουσα νομοθεσία και τους περιορισμούς σε σχέση με το περιβάλλον. **ΑΠΟΔΟΣΕΙΣ:** PART 2: Το πρότυπο EN14404-2:2024 ορίζει 4 επίπεδα απόδοσης για την προστασία των γονάτων. Ακολουθείται η σειρά από τη μικρότερη απόδοση (επίπεδο 0) στη μεγαλύτερη (επίπεδο 1, 1U ή 2). ❶ Επίπεδο απόδοσης: 0 => Προστατευτικά γονάτων που δεν παρέχουν προστασία από τη διείσδυση και με κανονική δύναμη μικρότερη από 30 N όταν δοκιμάζονται σε επίπεδη, ομοιομορφή επιφάνεια. / ❷ Επίπεδο απόδοσης: 1 => Επιγονατίδες που παρέχουν προστασία από τη διείσδυση με δύναμη τουλάχιστον 100 N και με κανονική δύναμη μικρότερη από 30 N, όταν δοκιμάζονται σε ανώμαλη επιφάνεια. **Περιορισμοί χρήσης:** **•Μη χρησιμοποιείτε τις επιγονατίδες εισαγωγής γέλης σε ακραίες συνθήκες θερμοκρασίας, πράγμα το οποίο μπορεί να μειώσει τις απόδοσεις της προστασίας.** Na μην χρησιμοποιείτε πέτρα από το πεδίο χρήσης που ορίζεται στις παραπάνω οδηγίες. Το προϊόν αυτό δεν περιέχει καμία ουσία γνωστή ως γινωστής καρκίνου, τοξική, ή πιθανώς αλλεργιογόνο για ευαίσθητα άτομα. **•Οι επιγονατίδες εισαγωγής γέλης δεν μπορούν να προσφέρουν μια πλήρη προστασία κατά των τραυματισμών. Η ικανότητα προστασίας τους θα πρέπει να εξεταστεί πριν από κάθε χρήση.** **•Οι επιγονατίδες εισαγωγής γέλης μπορούν να πάθουν ζημιά από τα αιχμηρά αντικείμενα. Αποφύγετε την οπιοαίδηπτο επαφή με χημικές ουσίες.** Οι περιβαλλοντικές συνθήκες, όπως το κρύο, η ζέση, τα χημικά προϊόντα, το φως του ήλιου, ή μια κακή χρήση, μπορούν να επιρρέασουν σημαντικά τις επιδόσεις προστασίας και τη διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος. Η οπιοαίδηπτο τροποποίηση ή η κακή χρήση μπορεί να μειώσουν κατά επikinύδων τρόπο τις αποδόσεις της προστασίας. Ένας οπτικός έλεγχος πρέπει να διενεργηθεί πριν από κάθε χρήση προκειμένου να ανιχνευτεί η οπιοαίδηπτο μεταβολή των επιφανειών, των ακμών ή ο οπιοαίδηπτο ζώνες σχισμάτων των επιγονατίδων. Σε περίπτωση φθοράς, βάλτε αυτό το είδος ρουχισμού κατά μέρος και αντικαταστήστε το από ένα καινούριο είδος ρουχισμού. **•ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ & ΠΥΘΜΙΣΕΙΣ:** Επιγονατίδα μεγέθους L (πλάτος επιγονατίδων από 55 mm έως 64 mm). Στερέωση των επιγονατίδων Οι επιγονατίδες εισαγωγής γέλης προδρύνονται στα γόνατα μέσω ζωστήρων στερέωσης με αυτόματο γάντζωμα, έτσι ώστε η ζώνη διείσδυσης του γονάτου να είναι καλυμμένη. Το ανώτερο άκρο της επιγονατίδας θα πρέπει να παραμείνει πάνω από το διπλωμένο γόνατο. Οι επιγονατίδες μπορούν να φορεθούν πάνω από τα ρούχα της συνθησιβικής εργασίας. Η κάθε αλλαγή στις περιβαλλοντικές συνθήκες, π.χ. Στη θερμοκρασία, μπορεί να μειώσει σημαντικά την απόδοση της προστασίας. Καμία προστασία δεν μπορεί να προσφέρει μια πλήρη προστασία από τραυματισμούς και τις λεπτομέρειες των προβλημάτων που ενδεχόταν να προκύψουν. Η οπιοαίδηπτο μόνιυνση, η παραβίαση της προστασίας ή η κακή χρήση μπορεί να μειώσουν επikinύδων τις αποδόσεις της προστασίας. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** **•Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση:** Αποθηκεύστε σε δροσερό, ξηρό μέρος σημείο, προστατευμένο από τον παγετό και το φως, στην αρχική ή στο συσκευασία. Αν οι οδηγίες αυτές δεν γίνονται σεβαστές, ελαχούλει ο κίνδυνος της αποαίσης και της υποβάρμησης, πράγμα το οποίο μπορεί να μειώσει τη διάρκεια ζωής των επιγονατίδων και να περιορίσει γρήγορα τη χρήση τους. Μόνο οι επιγονατίδες σε καλή κατάσταση μπορούν να παρέχουν την κατάλληλη προστασία. **•ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Ελέγξτε την κατάσταση των επιγονατίδων πριν από κάθε χρήση. Αν οι επιγονατίδες έχουν υποστεί ζημίες, π.χ. σχισμάτα, σπαρμένα ή ξεριζωμένα μέρη, δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν. Μην κάνετε τροποποιήσεις στο προϊόν, διαφορετικά, η προστασία δεν μπορεί πλέον να εξασφαλιστεί. Η τροποποίηση, οι εσφαλμένες χρήσεις των επιγονατίδων μπορούν να μειώσουν τις αποδόσεις της επιγονατίδας. **•Καθαρισμός:** Μπορείτε να βγάλετε τους ρούχους/τους λεκέδες των επιγονατίδων σας με βούρτσισμα. Αν οι ρούφοι/οι λεκέδες παραμείνουν, χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί βρεγμένο με χλιαρό νερό και απορριπταμένο. Ξεπλύνετε με καθαρό νερό. Μην τις καθαρίζετε ποτέ μέσα στο πλυντήριο ρούχων. Απογορεύεται η χλωρίνη. Na μην σερβιρεύεται Όχι στεγνό καθαρισμό. Μην βγάλετε τους λεκέδες με διαλυτικό. Na μην στεγνώνετε σε στεγνωτήριο μαλίων με περιστρεφόμενο τύμπανο. **HR ERGONOMSKI ŠTITNICI ZA KOLJENA - ZIMA:** ŠTITNICI ZA KOLJENA S UMETKOM OD GELA **Upute za upotrebu:**

Samo štitnici za koljena u dobro stanju mogu pružiti prikladnu zaštitu. •SERVISIRANJE I ČUVANJE.: Prije svake uporabe provjerite stanje štitnika za koljena. Ako su štitnici za koljena oštećeni, na primjer zbog pucanja, puknutih ili iščupanih dijelova, ne smiju se upotrebljavati. Ne vršite preinake na proizvodu jer u protivnom zaštita više nije osigurana. Preinake i pogrešna uporaba štitnika za koljena mogu smanjiti učinkovitost štitnika za koljena. •Čišćenje: Četkanjem možete ukloniti prljavštinu / mrlje s vaših štitnika za koljena. Ako su prljavština i mrlje tvrdokorne, upotrijebite meku krpu s mlakom vodom i neutralnim deterdžentom. Isperite čistom vodom. Nikada ih ne perite u stroju za pranje rublja. Zabranjeno kloriranje. Ne glačati. Ne čistiti na suho. Ne skidati mrlje pomoću otapala. Ne sušiti u stroju za sušenje sa rotacionim bubnjem **УК ЕРГОНОМІЧНІ НАКОЛІННИКИ- ZIMA: НАКОЛІННИКИ Інструкція з використання:** Наколінники призначені для використання у суворих умовах. Захисна пластина не є водостійкою. •ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: Для забезпечення достатньої циркуляції крові не слід сильно затягувати ямки. Слід підбрати по комфортну носку і відповідно наколінників вищереження поставлених завдань. •РЕМОНТ: ремонт одягу компанії ЗІЗ повинен виконуватися згідно з рекомендаціями виробника вповноваженою компанією, яка має необхідні дозволи. •У разі пошкодження цей предмет не можна відремонтувати, викинути або замінити новим. •ТЕРМІН ЕКСПЛУАТАЦІЇ: Триваліст терміну служби захисного одягу залежить від її стану після використання (знос, тощо....). Строк експлуатації наводиться приблизно та залежить від належного використання виробу. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Наступні фактори можуть привести до його сильного скорочення: Недотримання інструкцій виробника для транспортування, зберігання і використання ("Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... /Особливо інтенсивне використання/Перевищення максимальної кількості циклів миття. Увага: деякі екстремальні умови можуть привести до скорочення терміну придатності на кілька днів. Навколишнє середовище Захисні елементи можуть підлягати утилізації як побутові відходи. Утилізацію даної одягу необхідно проводити в суворій відповідності з внутрішніми процедурами виробничого об'єкта, чинним законодавством та заходами по захисту навколишнього середовища **РБОЧИХ ХАРАКТЕРИСТИКИ: PART 2** : Стандарт EN 14404-2:2024 визначає 4 рівні характеристик наколінників. Рівні ідуть від меншої ефективності (рівень 0) до більшої ефективності (рівень 1, 1U або 2). ❶ Робочі характеристики: 0 => Наколінники, що не забезпечують захисту від проникнення та з розподілом сили менше 30 Н при випробуванні на плоскій рівній поверхні. / ❷ Робочі характеристики: 1U => Наколінники, що забезпечують захист від проникнення при силі шонайменше 100 Н та з розподілом сили менше 30 Н при випробуванні на плоскій рівній поверхні. / ❸ Робочі характеристики: 2 => Наколінники, що забезпечують захист від проникнення при силі шонайменше 250 Н та з розподілом сили менше 30 Н при випробуванні на нерівній поверхні. **Обмеження використання: •Використання наколінників insert gel при екстремальних температурах може спричинити за собою зниження їх захисних якостей.** Не слід використовувати за межами області застосування, визначеної у вищенаведених інструкції при застосування. Цей продукт не містить речовини, яка, як відомо, є канцерогенною, токсичною або може викликати алергію у чутливих людей. •Наколінники insert gel не забезпечують повний захист від поранень. Перед використанням слід перевірити захисні характеристики. •Можливо пошкодження наколінників insert gel гострими предметами. Уникати будь-якого контакту з хімікатами. Умови навколишнього середовища, такі як холод, спека, хімічні речовини, сонячне світло або неправильне використання, можуть суттєво вплинути на ефективність захисту та термін зберігання цього виробу. Пошкодження або неналежне використання можуть привести до погіршення характеристик продукту. Перед кожним використанням слід проводити візуальний огляд, щоб виявити будь-які зміни поверхонь, країв або будь-які порвані місця наколінника. Якщо виріб пошкоджено, його необхідно забракувати і замінити новим. •Монтаж : & РЕГУЛЮВАННЯ: Наколінник розміру L (ширина колінної чашечки від 55 мм до 64 мм). Фіксація наколінників: Наколінники insert gel фіксуються за допомогою текстильних застібок так, щоб місце згину в коліні було приховано. Верхній край наколінника повинен знаходитися над згинутим коліном. Можливо носіння наколінників поверх звичайного робочого одягу. Екологічні зміни, такі як зміна температури, можуть впливати на ефективність захисту. Жоден захист не може забезпечити повного уникнення можливих травм і проблем. Забруднення, зміна колінного суглоба або неправильне використання можуть небезпечно знизити ефективність колінних накладок. **Інструкції зі зберігання/очищення:** •При транспортуванні і зберіганні: Тримати виріб в оригінальній упаківці упаківці в сухому, прохолодному місці, захищеному від замерзання і впливу світла. Недотримання драних інструкцій може привести до поломки і пошкодження, що в свою чергу веде до скорочення терміну служби і обмежує використання виробу. Належну захисту можуть гарантувати тільки наколінники в належному стані. •ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ: Слід перевіряти стан наколінників перед кожною експлуатацією. Наколінники не підлягають експлуатації, якщо вони пошкоджені, наприклад: відсутні деякі деталі. Не слід модифікувати виріб, в іншому випадку належний захист не забезпечиться. Модифікація або некоректне використання наколінників можуть привести до зниження їх захисних якостей. •Очищення: Видалити пил, плями та інші бруд з наколінників можливо за допомогою щітки. Или пил, бруд, плями не вдається видалити за допомогою щітки, слід використовувати ганчірку змочену теплою водою і щадне миючий засіб. Промити чистою водою. Прання в пральній машині не передбачено. Обробка хлором виключена Не прасувати Суха чистка неприпустима. Виведення плям з допомогою розчинників неприпустимо. Не сушити в сушарці для білизни з ротаційним барабаном. **РУ ЕРГОНОМІЧНІ НАКОЛЕННИКИ- ZIMA: НАКОЛЕННИКИ ГЕЛЕВЫЕ Інструкції по применению:** Наколенники предназначены для использования в тяжелых условиях. Наколеник не является водостойким. •ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Фиксирующие ремни на уровне колен не следует затягивать слишком сильно, поскольку это может нарушить кровообращение. Необходимо проверить, удобны ли наколенники, и, подходят ли они для выполнения запланированной работы. •РЕМОНТ: Одежда СИЗ не подлежит ремонту, если это не предусмотрено в рекомендациях производителя. Если же ремонт/починка производителем допускается, то это должна осуществлять специализированная компетентная организация. •В случае повреждения устройства необходимо заменить новым. Поврежденное устройство не подлежит ремонту. •СРОК СЛУЖБЫ: Продолжительность срока службы защитной одежды зависит от её общего состояния после использования (износ и т.д.). Указанный срок эксплуатации является индикаторным и зависит от интенсивности и корректности использования изделия. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации/Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п./Особо интенсивное использование/Превышение максимально допустимого количества стирок. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. Окружающая среда: Защитные элементы могут подлежать утилизации как бытовые отходы. Утилизация данной одежды необходимо производить в строгом соответствии с внутренними процедурами производственного объекта, действующим законодательством и мерами по защите окружающей среды. **РАБОЧИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ: PART 2** : Стандарт EN14404-2:2024 определяет 4 уровня эффективности наколенника. Уровни идут от меньшей эффективности (уровень 0) к большей эффективности (уровень 1, 1U или 2). ❶ Рабочие характеристики: 0 => Наколенники, не обеспечивающие защиты от проникновения при силе не менее 100 Н, с распределением силы менее 30 Н при испытании на плоской ровной поверхности. / ❷ Рабочие характеристики: 1 => Наколенники, обеспечивающие защиту от проникновения при силе не менее 100 Н, с распределением силы менее 30 Н при испытании на неровной поверхности. ❸ Рабочие характеристики: 2 => Наколенники, обеспечивающие защиту от проникновения при силе не менее 250 Н и с распределением силы менее 30 Н при испытании на неровой поверхности. **Ограничения в применении: •Наколенники с гелевыми вставками нельзя использовать в условиях экстремальных температур, при которых защитные характеристики могут быть снижены.** Не применяйте вне областей использования, указанных в настоящем руководстве по эксплуатации. Данное изделие не содержит какие-либо вещества, известные как канцерогенные, токсичные и/или способные вызывать аллергические реакции у чувствительных людей. •Наколенники с гелевыми вставками могут быть повреждены режущими предметами. Избегайте любого контакта с химическими веществами. Окружающие условия, такие как холод, жара, химические продукты, солнечный свет, или неправильное использование могут в значительной степени отрицательно повлиять на защитные характеристики и срок службы данного изделия. Повреждение или неправильное использование могут привести к опасному снижению эффективности защиты. Перед каждым использованием необходимо визуально проверить поверхность и края на наличие повреждений; наколенник - полностью проверить на наличие разрывов. Если изделие повреждено, его необходимо забраковать и заменить новым. •МОНТАЖ & УСТАНОВКА : Наколеник размера L (ширина коленной чашечки от 55 мм до 64 мм). Фиксация наколенников: Наколеники с гелевыми вставками крепятся на коленах с помощью ремней на липлах, охватывающих всю зону сгиба колена. Верхний край наколенника должен оставаться поверх согнутого колена. Наколенники можно носить поверх обычной рабочей одежды. Любое изменение окружающих условий (например, температуры) может привести к значительному снижению защитных свойств. Никакое средство защиты не может обеспечить абсолютную защиту от травм и прочих проблем, которые могут возникнуть. Любое загрязнение, повреждение СИЗ или некорректное использование может привести к существенному (опасному) снижению защитных свойств СИЗ. **Хранение/Чистке:** •Во время транспортировки и хранения: Хранить в их оригинальной упаковке в сухом, прохладном месте, защищенном от замерзания и воздействия света. При несоблюдении данных инструкций возникает опасность разрыва и разрушения, что может привести к быстрому сокращению срока службы. Только наколенники в хорошем состоянии могут обеспечить надлежащую защиту. •ОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД И ХРАНЕНИЕ: Перед каждым использованием необходимо проверять состояние наколенников. Если наколенники повреждены (например, присутствуют разрывы), их нельзя использовать. Наколенники нельзя модифицировать, поскольку в таком случае невозможно будет гарантировать защиту. Модификация, неправильное использование, использование не по назначению могут привести к снижению эксплуатационных характеристик наколенников. •Чистка: Чистку наколенников от грязи/пятен можно производить с помощью щетки. Если грязь/пятна не получается удалить щеткой, воспользуйтесь мягкой ветошью с теплой водой и нейтральным моющим средством. Затем прополощите в чистой воде. Наколенники категорически запрещается мыть в стиральной машине. Исключается обработка хлором. Не гладить Химчистка не допускается. Не допускается выведение пятен с помощью растворителей. Нельзя производить сушку изделия на сушилке с ротационным барабаном. **TR ERGONOMİK DİZİKLİKER- ZIMA: JEL DİZİLK Kullanım şartları:** Diz koruyucular zorlu koşullar için uygundur. Koruma plakası suya dayanıklı değildir. •UYARILAR: Dizlerdeki bağlantı kayışlarının kan dolaşımını etkileyelebceği için çok fazla sıkılmaması gerektiğini aklınızda tutun. DİZİKLİKER rahat ve gereken işe uygun olduklarını kontrol ederken özen gösterin. •ONARIM: Kışisel Koryucyu Ekipman gışyileri imalatçı önerileri dışında bir onarım maruz kalmamalı ve izin veriliğinden onarım işlemleri profesyonel bir kurum tarafından yapılmalıdır. •Bozulma halinde ürün tamir edilemez. Atılup yeni bir tanesi ile değiştirilmelidir. •ÖMÜR: Kuyafetin kullanm süresi genel kullanımlına bağlıdır (aşınmalar, vs....). Ürünün kullanm süresi yalnızca bilgi vermek amacıyla iletilmiştir ve kullanm şekline bağlıdır. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanımlar, bu ürünün koruma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması."Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, aç sıcaklıklar, keskin kışır/Yoğun kullanm/Yıkama dıngısları sayısının aşılması. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanm ömrünü birkaç gün kısaltmasına neden olabilir. Çevre: Koryucyu eleman evsel atıklar ile birlikte atılabilir. Ömrünün sonunda, bu giysi mutlaka tesisin iç prosedürlerine, yürürlükteki kanuna göre ve çevreye bağlı kısıtlamalara göre elden çıkartılmalıdır. **PERFORMANSLAR: PART 2** : EN14404-2:2024 standardı, dizlikler için 4 performans seviyesini tanımlar. En az performanslıdan (seviye 0) en yüksek performanslıya (seviye 1, 1U ya da 2) doğru gittmektedir. ❶ Performans seviyesi: 0 => Düz ve pürüzsüz bir yüzeyde test edildiğinde penetrasyna karşı koruma sağlayan ve 30 N'den daha düşük kuvvet dağılımlına sahip dizlikler. / ❷ Performans seviyesi: 1U => En az 100 N'lik bir kuvvete karşı penetrasyon koruması ve düz olmayan bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'den daha az kuvvet dağılımı sağlayan diz koryucuları. ❸ Performans seviyesi: 2 => En az 250 N'lik bir kuvvete karşı penetrasyon koruması ve düz olmayan bir yüzeyde test edildiğinde 30 N'den daha az kuvvet dağılımı sağlayan diz koryucuları. **Kullanım sınırları: •Koryucyu performansları azaltılabceği için dizliklerin jel parçasını çok yüksek sıcaklıklarda kullanmayın.** Yukarıdaki kullanım talimatlarında belirlenen kullanım alanı dışında kullanılmayın. Bu ürün kanserojen, toksik olduğu veya hassas kişilere alerji yapması muhtemel olduğu bilinen herhangi bir madde içermez. •Dizlik jel parçaları yaralara karşı komple koruma sağlamaz. Her kullanımdan önce koruma kapasiteleri incelenmelidir. •Dizliklerin jel parçaları kesici cisimler tarafından hasarlanabilir. Kimyasal maddelerle her türlü temastan kaçının. Soğuk, ısı, kimyasallar, güneş ışığı gibi çevresel koşullar veya yanlış kullanımlar, bu ürünün koruma performansını ve raf ömrünü önemli derecede etkileyebilir. Değişiklik yapmak ya da yanlış kullanım, korumanın performansını tehlikeli bir şekilde azaltır. Yüzey ve kenarları olası değişikliklerin ve dizlikteki yırtık alanların tespiti için, her kullanımdan önce görsel bir inceleme yapılmalıdır. Hasar görmesi halinde bu ürünü ıskartaya çıkartın ve yenisiyle değiştirin. •MONTAJ & AYARLAMA LAR: L beden dizlik (diz kapağı genişliği 55 mm'den 64 mm'ye kadar). Dizliklerin sabitlenmesi: Jel parçalı dizlikler, dizin katlanma bölgesi kapalı olduğundan dizlere cırtlı bağlantı kayışıyla sabitlenir. Dizliğin üst kenarı katlanmış dizin üstünde kalmalıdır. Dizlikler alışıldık iş giysilerinin üzerine takılabilir. Sıcaklık değişimi gibi çevresel değişiklikler koruma performansını etkileyebilir. Hiçbir koruma yapılamamalı ve ortaya çıkacak sorunların detaylarına karşı tam bir koruma sunmaz. Kirlenme, diz değişim ya da yanlış kullanım, diz pedlerinin performansını tehlike derecede azaltabilir. **Saklama/Temizleme koşulları:** •Nakliye ve depolama sırasında: Jel ve ışıktan uzak, serin ve kuru bir ortamda orijinal kutusu içinde saklayınız. Bu talimatlarla uyulmadığı taktirde, ürünün ömrünü kısaltılabcecek ve kullanımlarını hızızca kısaltılabcecek yirtılma ve hasar görmesi riski bulunmaktadır. Sadece iyi durumdaki dizlikler uygun bir koruma sağlayabilir. •BAKIM VE DEPOLAMA: Her kullanımdan önce dizliklerin durumunu kontrol edin. Dizlikler örneğin yırtılabilir, kırılan ya da kopan parçaları hasar görmüşse, kullanılamazlar. Ürün üzerinde değişiklik yapmamaya dikkat edin, aksi taktirde koruma sağlanamaz. Değişiklik yapmak, hatalı kullanımlar dizliklerin performansını azaltabilir. •Temizlik: Fırçalamayla dizliklerin kirlirinden/lekelerinden kurtulabilirsiniz. Kirlir/lekeler intactıysa, nıtr bir deterjan, ılık su ve yumuşak bir bez kullanın. Saç suyla durulayın. Keskinlikle çamaşır makinesinde temizlemeyin. Beyazlatıcı kullanılmamalıdır. Ütülenmeyin. Kuru temizleme yapmayınız. Leke çıkarıcı kullanmayınız. Döner tamburlu kurutma makinesinde kurutmayınız.

ZH 人体工学护膝- 405441: 凝胶护膝 使用说明: 护膝旨在适用于恶劣的条件。护膝板不防水。 •重要提示：请记住，膝盖处的固定带不能太紧，可能会影响血液循环。仔细检查确认，护膝是否舒适，且符合工作任务。 •维修：防护服装维修需经厂家审核，经审核后需由专业机构进行维修。 •如有损坏，本产品不适用于维修、说明和更换新品。 •使用寿命: 服装的使用寿命与其使用后的总体状态（磨损等）有关。产品寿命是参考值, 且取决于产品的正确使用。 环境因素, 譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用, 会严重影响产品的性能与寿命。 以下因素会让该参考值相差非常大：不遵守厂商说明的运输, 储存和使用/有“威胁”的工作环境; 海上气候, 化学制品, 极端温度, 锐利的刃沿...../特别密集的使用/超过最大洗涤循环次数。 注意：一些极端条件会减少使用寿命为天数。 环境：防护用品可扔入家庭垃圾。 完成其使命后，必须遵照以下法律法规，无一例外地将此服装淘汰法掉：内部设施装备程序、现行法规及相关环保协议 性能： PART 2: EN14404-2:2024标准定义了护膝的4个性能等级。 它们从最低效（0 级）到最有效（1、1U 或 2 级）排列。 ❶ 性能等级：0 => 护膝不提供防穿刺保护, 在平坦均匀表面上测试时，力分布小于30牛顿。 / ❷ 性能等级：1 => 护膝在受到至少100牛顿的力时提供防穿刺保护, 在平坦均匀表面上测试时，力分布小于30牛顿 / ❸ 性能等级：1U => 护膝, 在不平坦表面上进行测试时，提供抵抗至少100 N 力的穿透保护和小于30 N 的力分布。 ❹ 性能等级：2 => 护膝, 在不平坦表面上进行测试时，提供抵抗至少250 N 力的穿透保护和小于30 N 的力分布。 **使用限制: •不得在极端温度条件下使用护膝，这可能降低其防护性能。** 不得在用于除以下使用说明规定之外的用途。 本品不含已知致癌物、有毒物或可能对敏感人群造成过敏反应的任何物质。 •**插入凝胶的护膝不能对伤口提供完全的保护。每次使用前，应检查其保护能力。** •尖锐物体可能会损坏护膝。护膝应避免与化学产品接触。 环境因素, 譬如严寒、高温、化学药品、日光或滥用, 会严重影响产品的性能与寿命。 对防护装置进行改动或不当使用, 会显著降低其防护性能, 产生危险。 每次使用之前, 必须对护膝的表面、边缘, 以及开裂区域进行目视检查。 产品劣化后请废置处理并使用新产品替代。 •安装 & 调整: L 号护膝 (护膝宽度为 55 毫米至 64 毫米)。 护膝固定 用自动粘合固定带将护膝固定在膝盖部位, 以确保覆盖膝盖表面。 护膝的上边缘应位于膝盖弯曲处之上。 护膝可穿在普通工作服的外面。 任何环境条件的改变, 例如温度变化, 都会显著降低防护性能。 任何防护设备都无法提供万全的保护, 无法防护所有伤害, 也无法预测所有可能出现的细节问题。 任何对防护设备的损坏、改装或不当使用都会显著降低防护性能, 产生危险。 **存放说明/清洗:** 在运输和储存时： 保存在原包装内, 存放在阴凉干燥、防冻避光处。 如不遵守使用说明, 则可能会造成撕裂或损坏, 从而缩短其寿命并快速限制其使用。 护膝仅在良好状态下才能提供适当的保护。 •服务及贮存: 每次使用前, 检查护膝状况。如护膝有所损害, 如由撕裂、破裂或损坏部分等造成的损坏, 不得使用。 注意不得对护膝进行修改, 否则防护性能将不能得到保证。 修改, 错误的使用可能会降低护膝的性能。 •清理: 可用刷子去除护膝上的污垢或污渍。如果污垢或污渍难以去除, 使用温水和中性洗涤剂, 用软布擦拭。 不要用洗衣机进行清洗。 不得进行氧化漂白, 不能熨 请勿干洗。 请勿使用溶剂去渍。 不要烘干。 **SL ERGONOMSKI ŠČITNIKI ZA KOLENA- ZIMA: ZAŠČITA ZA KOLENA Z GELOM Navodila za uporabo:** Ščitniki za kolena so namenjeni za delo v težkih pogojih. Zaščitna plošča ni odporna na vročo. •OPOMBA: Upoštevajte, da pritrilni trakovi na kolnihen ne smejo biti preveč zategnjeni, saj bi sicer lahko ovirali pretok krvi. Preverite, ali so ščitniki za kolena udobni in primerni za potrebna opravila. •POPRAVILA: oblačil za osebno zaščito ni dovoljeno popravljati, razen v skladu s priporočili proizvajalca, dovoljena popravila pa mora izvajati strokovno usposobljen organ. •V primeru poslabšanja ali škode tega izdelka ni mogoče popraviti, zavreči in zamenjati z novim. •ROK TRAJANJA MASKE: Živiljska doba oblačil je odvisna od njihovega splošnega stanja po uporabi (obrabljenost, itd...). Živiljska doba je navedena kot vodilo in je odvisna od pravilne uporabe izdelka. Okolijski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali naparčna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo/Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi .../Zelo intenzivna uporaba/Prekoračenje največjega števila ciklusov pranja. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo živiljsko dobo izdelka na nekaj dni. Okoliš : To zaščitno opremo lahko odvržete skupaj z gospodinjstskimi odpadki. Po preteku uporabnega roka je treba ta oblačila obvezno zavreči, pri čemer morate upoštevati predpisane postopke za uporabo ter predpise v zvezi z varstvom okolja. **PERFORMANSE: PART 2** : Standard EN14404-2:2024 določa 4 ravni učinkovitosti kolensčnikov. Začenjajo se z nižjimi nivoji performansev (nivo 0) do največjih nivojev (nivo 1, 1U ali 2). ❶ Nivo performansi: 0 => Ščitniki za kolena, ki ne zagotavljajo zaščite pred prebadanjem in z razporeditvijo sile, manjšo od 30 N, ko so preizkušeni na ravni in enakomerni površini. / ❷ Nivo performansi: 1 => Ščitniki za kolena, ki zagotavljajo zaščito pred prebadanjem pri sili vsaj 100 N in z razporeditvijo sile, manjšo od 30 N, ko so preizkušeni na ravni in enakomerni površini. / ❸ Nivo performansi: 1U => Ščitniki za kolena, ki zagotavljajo zaščito pred prebom s silo najmanj 100 N in porazdelitvijo sile, manjšo od 30 N, pri preskušanju na neravni površini. ❹ Nivo performansi: 2 => Ščitniki za kolena, ki zagotavljajo zaščito pred prebom s silo najmanj 250 N in z porazdelitvijo sile, manjšo od 30 N, pri preskušanju na neravni površini. **Omejitve pri uporabi: •Ščitnikov za kolena s polnilom iz gela ne smete uporabljati v pogojih z ekstremnimi temperaturami, saj se lahko zmanjšajo njihove zaščitne lastnosti.** Ne uporabljajte za namene, ki niso opredeljeni v zgornjih navodilih za uporabo. Ta izdelek ne vsebuje snovi, za katero je znano, da je rakotvorna, strupena ali bi lahko povzročila alergije pri občutljivih osebah. •Ščitniki za kolena s polnilom iz gela ne morejo zagotoviti popolne zaščite pred poškodbami. **Njihovo sposobnost zaščite je treba preveriti pred vsako uporabo.** •Ščitniki za kolena s polnilom iz gela se lahko poškodujejo ob stiku z ostrimi predmeti. Preprečite stik s kemičnimi snovmi. Okolijski pogoji, kot so mraz, vročina, kemikalije, sončna svetloba ali naparčna uporaba, lahko znatno vplivajo na učinkovitost zaščite in rok uporabe tega izdelka. Napaka ali naparčna uporaba bi nevarno zmanjšala učinkovitost zaščite. Pred vsako uporabo je treba opraviti vizualni pregled, da se ugotovi kakršna koli sprememba površin, robov ali kakršnih koli raztrganih območij preklapnega spoja. V primeru poškodbe opreme ne popravljati. V takšnem primeru opremo zavrzite in jo zamenjajte z novo. •MONTAŽ & UPORABA: Ščitnik za kolena velikosti L (širina pogачice od 55 mm do 64 mm). Pritrditev ščitnikov za kolena: Ščitniki za kolena s polnilom iz gela se pritrdijo na kolena s samoprilnitelnimi trakovi, tako da se prekrrije celotno območje pregiba kolena. Zgornji rob ščitnika za koleno mora ostati nad upognjenim kolenom. Ščitniki za kolena se lahko nosijo nad običajnimi delovnimi oblačili. Spremembe v okolju, kot so temperaturne spremembe, lahko vplivajo na učinkovitost zaščite. Nobena zaščita ne zagotavlja popolne zaščite pred poškodbami in težavami, ki se lahko pojavijo. Kontaminacija, sprememba zaščite ali naparčna uporaba lahko nevarno zmanjšajo delovanje ščitnika za koleno. **Hrambo/Čiščenje:** •Med prevozom in skladiščenjem: Hranite v zračnem in suhem prostoru, proč od lepilnih in topljivih snovi in svetlobe. Hranite jih v njihovi originalni embalaži... Čeh teh navodil ne upoštevate, se lahko ščitniki raztrgajo in poškodujejo, kar lahko skrajša njihovo živiljsko dobo in hitro omeji njihovo uporabo. Ustrezno zaščito lahko zagotovijo samo ščitniki za kolena, ki so v dobrem stanju. •SERVISIRANJE IN SHRANJEVANJE.: Preverite stanje ščitnikov za kolena pred vsako uporabo. Če so ščitniki za kolena poškodovani, na primer raztrgani, zlomljeni ali imajo odtrgane dele, jih ne smete uporabljati. Izdelka ne smete spreminjati, saj v nasprotnem primeru zaščite ni mogoče zagotoviti. Zaradi spreminjanja in naparčne uporabe ščitnikov za kolena se lahko zmanjša njihova učinkovitost. •Čiščenje: Umazanjanje/madeže lahko s ščitnikov za kolena odstranite s krtačenjem. Če so umazanja/madeži trdovratni, uporabite mehko krpo, ki ste jo namočili v toplo vodo z nevtralnim detergentom. Izperite s čisto vodo. Ščitnikov ne smete prati v pralnem stroju. Prepovedano kloriranje. Ne likati Ni dovoljeno kemično čiščenje. Madežev ne odstranjevati s topli. Ne sušiti v stroju za sušenje perila z rotacijskim bobnom. **ET ERGONOMIISED PÖLVEKAITSMED- ZIMA: GEELPÖLVEKAITSMED Kasutusjuhised:** Pölvekaitseid sobivad rasketesse tingimustesse. Kaitseplaat ei ole veekindel. •HOIATUSED: Pidage meeles, et kinnitusrihmad ei tohi olla põlve ümber liiga tugevalt, sest see võib häirida vereringet. Kontrollige hoolikalt, kas pölvekaitseid on mugavad ja sobivad vajaliku töo tegemiseks. •PARANDAMINE: Isikukaitseriieutes ei tohi teha parandusi, välja arvatud neid, mida tuleb otsustada, ja kui parandused on lubatud, siis tuleb need lasta teha spetsiaalsel erialaasutusel. •Katkimineku korral ei tohi toodet parandada – see tuleb kõrvaldada ja uuega asendada. •KASUTUSIGA: Rõiva kestus sõltub selle seisukorrast pärast kasutamist (kulumine jne.). Antud kasutusaja on indikatiivne ja sõltub toote õigest kasutamisest. Välistes faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks/töökeskkond on agressiivne: merehõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, lõikavad servad .../eriti intensiivne kasutus/Maksimaalne pesutsükli arv on ulatatud. Hoiaatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. Loodushäired ei tohi kõrvaldada koos majapidamisaktiivmetega. Kasutuskohtmatuks muutunud riie tuleb kõrvaldada kooskõlas käitise sisetavaga, kehtiva seadusandluse ja keskkonnakaitses puuduvatest nõuetega. **TOIMIVUSED : PART 2** : Standard EN14404-2:2024 määrabell 4 pölvkaitsete tõhususe taseme. Suurused ulatuvad nõrgimast (tase 0) tugevaima (tase 1, 1U või 2) kaitseviisideni. ❶ Jõudlustase: 0 => Pölvekaitsemed, mis pakuvad kaitset läbitungimise vastu vähemalt 100 N jõu juures ja mille jõuajutus on alla 30 N, kui neid testitakse tasasel ühtlasel pinnal. / ❷ Jõudlustase: 1U => Pölvekaitsemed, mis pakuvad kaitset läbitungimise vastu vähemalt 250 N jõuga ja jõu jaotusega alla 30 N, kui neid testitakse ebatasasel pinnal. **Kasutuspiirangud: •Ärge kasutage geelpadjandiga pölvekaitseid äärmusliku temperatuuri tingimustes, sest see võib nende kaitseomadusi vähendada.** Mitte kasutada väljaspool ülaltoodud juhiste määratluid kasutusala. Toode ei sisalda teada olevalt kantserogeenseid, mürgiseid ega tundlikel isikutel allergiaid põhjustada võivaid aineid. •Geelpadjandiga pölvekaitsemed ei anna täielikku kaitset vigastuste eest. Nende kaitseviimet tuleb iga kord enne kasutamist kontrollida. •Teravad esemed võivad geelpadjandiga pölvekaitsemeid kahjustada. Vältige kokkupuutumist keemiliste ainetega. Välistes faktorid nagu vesi, külm, kuum, kemikaalid, päikesevalgus, samuti vale kasutamine võivad toote kaitseomadusi ja kasutusiga märkimisväärselt mõjutada. Muutmine või valesti kasutamine vähendab ohitlikku kaitseomadusi. Iga kord enne kasutamist tuleb teha visuaalne kontroll, et tuvastada igasugust pölvekaitseme pindade või servade muutusi või võimalikke rebenenud kohti. Rõiva kahjustuste korral tuleb riie kasvas kasutusel kõrvaldada ja asendada uuega. •MONTAAZ & REGULEERIMINE: Pölvekaitse suurus L (pölvekedra laius 55 mm kuni 64 mm). Pölvekaitseme kinnitamine: Geelpadjandiga pölvekaitsemeid kinnitatakse pölvedele takjakinnitusega kinnitusrihma abil, nii et põlve painutuspind on kaetud. Pölvekaitseme ülemine serv peaks jääda painutatud põlvest liies poole. Pölvekaitsemeid võib kanda tavallise tööriietuse peal. Keskkonnatingimuste muutus, näiteks temperatuuri muutus, võib kaitseomadusi oluliselt vähendada. Ükski kaitsevahend ei saa tagada täielikku kaitset vigastuste vastu ja kõikide võimalike probleemide üksikasjade vastu. Kaitsevahendi saastumine, muutmine või valesti kasutamine võib kaitseomadusi ohitlikult vähendada. **Ladustamine/Puhastus:** •Transportimise ja hoidmise ajal: Säilitada originaalpakendis jahedas, kuivas ning külma ja valguse eest kaitstud kohas. Kui juhiseid ei järgita, võib toode rebeneda ja kahjustada saada, mis võib lühendada toote kasutusiga ja kiiresti piirata toote kasutamist. Ainult heas seisukorras pölvekaitsemed annavad piisava kaitse. •TEHNOHOOLDUS JA HOIDMINE: Kontrollige iga kord enne kasutamist pölvekaitsemete seisukorda. Kui pölvekaitsemed on kahjustatud, näiteks rebenenud, osad on katki või küllüst ära tulnud, siis ei tohi neid kasutada. Jälgige, et ei tee tootesse muudatusi, sest vastasel korral ei ole kaitse enam tagatud. Pölvekaitsemete muutmine ja valesti kasutamine võib vähendada pölvekaitseme kaitseomadusi. •Puhastus: Pölvekaitsemeid saab mustusest / plekkidest puhtaks harjata. Kui mustus / plekid ei tule maha, kasutage pehmet lappi leige vee ja neutraalse pesuvahendiga. Loputage puhta veega. Ärge kunagi puhastage pesumasinas. Kloorvalgendamine keelatud. Mitte triikida Kuivpuhastus keelatud. Lahustite kasutamine plekieemalduseks keelatud. Keelatud kuivamine pöörleva trumliga kuivatis. **LV ERGONOMISKE SLAGI- ZIMA: GĒLA ĒĒĻA AISZSARGI Lietošanas instrukcija:** Celgulu aizsargi ir paredzēti darbam smagos apstākļos. Aizsargmateriāls nav ūdens izturīgs. •SPEJĪMAI: Jāatceras, ka fiksācijas siksnām celu līmeņi nav jābūt pārāk savīkta, kas varētu traucēt asins cirkulācijai. Jāpārbauda, vai celu sargi ir ērti un pielāgoti nepieciešamajam uzdevumam. •LABOŠANA: Individuālos aizsargapģērbus nav jālabo, ja ražotājs to jāveic profesionālāi organizācijai. •Bojājumu gadījumā so izstrādājumu nevar labot, izmest un aizstāt ar jaunu. •KALPOSANAS ILGUMS: Aģērbā lietošanas ilgums ir atkarīgs no tā vispārējā stāvokļa pēc nēsāšanas (nodilums, bojājumi utt.). Kalpošanas ilgums ir sniegts tikai informācijas nolūkos un atkarīgs no produkta pareizas lietošanas. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmiskāļas, saules gaissma vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana/’agresīva’ darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, galējās temperatūras, asas dzegas.../īpaši intensīva lietošana/Maksimālā mazgāšanas ciklu skaita pārsniegšana. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt apģiokuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. Vide: Aizsargapģērbus var tikt izmests kopā ar sadzīves atkritumiem. Pēc aģērbā nolietošanas tas obligāti jāizmet, ievērojot iekšējo uzglabāšanas kārtību un spēkā esošo likumdošanu, ka arī tās noteiktos ierobežojumus attiecībā uz apkārtni vidi. **MEHANIŠKAS ĪPAŠĪBAS: PART 2** : Saskaņā ar EN14404-2:2024 tiek definēti 4 celgulu aizsargu veikspējas līmeņi. Tie ir no zemākā aizsardzības līmeņa (0) līdz augstākajam (1, 1U vai 2). ❶ Tehnisko rādītāju līmeņi: 0 => Celu sargi, kas nenodrošina aizsardzību pret caurduršanu un ar spēkā sadalījumu, kas ir mazāks par 30 N, ja tiek testēti uz līdzenas virsmas. / ❷ Tehnisko rādītāju līmeņi: 1U => Celu sargi, kas nodrošina aizsardzību pret caurduršanu ar spēku vismaz 100 N un ar spēkā sadalījumu, kas ir mazāks par 30 N, ja tiek testēti uz līdzenas virsmas. / ❸ Tehnisko rādītāju līmeņi: 1U => Celu sargi, kas nodrošina aizsardzību pret caurduršanu ar spēku, kas ir vismaz 250 N, un ar spēkā sadalījumu, kas ir mazāks par 30 N, testējot uz nelīdzenas virsmas. ❹ Tehnisko rādītāju līmeņi: 2 => Celu sargi, kas nodrošina aizsardzību pret caurduršanu ar spēku, kas ir vismaz 250 N, un ar spēkā sadalījumu, kas ir mazāks par 30 N, testējot uz nelīdzenas virsmas. **Lietošanas termini: •Ar gēlu pildītos celus sargus nelietot pie ekstrēmām temperatūrām, kas var samazināt aizsargrādītājus.** Neizmantojiet ārpus lietošanas jomas, kas minēta zemāk esošajos norādījumos. Šis produkts nesatur vielas, par kurām ir zināms, ka tās ir kancerogēnas, toksiskas vai varētu izraisīt alerģisku reakciju personām. •Ar gēlu pildītie celus sargi nevar sniegt pilnīgu aizsardzību pret savainojumiem. To aizsardzības spējas jāpārbauda pirms katras lietošanas reizes. •Ar gēlu pildītos celus sargus var sabojāt ar asiem priekšmetiem. Izvairieties no jebkāda kontakta ar ķīmiskām vielām. Vides apstākļi, piemēram, aukstums, karstums, ķīmiskāļas, saules gaissma vai nepareiza lietošana, var ievērojami ietekmēt šī produkta aizsardzības un dzīves ilgumu. Izmainās vai nepareiza izmantošana bīstami samazinaāt aizsardzības darbību. Pirms katras lietošanas jāveic vizuāla pārbaude, lai atklātu jebkādas virsmas, malas vai jebkādas pārspiļētā savienojuma zonas pārmaiņas. Izmetš so precī atkritumos, ja tā ir bojāta, un aizstāt to ar jaunu precī. •MONTAŽA & NOREGULEŠANA: Cēla sargs L izmēra (cēla ķirviemēla platums no 55 mm līdz 64 mm). Celu sargu nostiprināšana: Ar gēlu pildītos celus sargus piestiprina pie cēliem ar fipošu fiksācijas siksnu palīdzību tādā veidā, lai cēla locīšanas zona būtu nosepta. Celu sarga augšējai malai jāpaliek virs saliekātā cēla. Celu sargus var valkāt virs parastā darba aģērbā. Jēbkāda vides apstākļa maina, piemēram, temperatūra, var ievērojami samazināt aizsardzību. Neviena aizsardzība nevar nodrošināt pilnīgu aizsardzību pret ievainojumiem un ar to saistītājam problēmām. Jēbkāds piesārņojums, aizsardzības nomainīšana vai nepareiza izmantošana var bīstami zemi samazināt aizsardzību. **Glabāšanas/Tīrīšanas:** •Transportēšanas un uzglabāšanas laikā: Uzglabāt vēsumā un sausumā, pasargātus no sala un gaissmas oriģināļajos iesaiņojumos. Ja netiek ievērotas instrukcijas, tad pastāv sapļaisāšanas un sabojāšanās risks, kas var samazināt kalpošanas ilgumu un ātri ierobežot tās lietojumu. Pietiekamu aizsardzību var sniegt tikai celu sargi, kas atrodas labā stāvoklī. •KOPŠANA UN UZGLABĀŠANA: Pirms katras lietošanas reizes jāpārbaudīt celu sargu stāvokli. Ja celu sargi ir bojāti, piemēram, ir plaisas, salauztas vai norautas detaļas, tad tos lietot nevar. Precī nēpārveidojiet, pretējā gadījumā aizsardzība vairs nevar tikt nodrošināta. Celu sargu pārveide un klūdains lietojums var samazināt celu sargu efektivitāti. •Tīrīšana: Jūs varat likvidēt netīrumus / traipus uz saviem celu sargiem, tos tīrot. Ja netīrumi / traipi ir noturīgi, lietojiet mikstu lupatu ar remdenu ūdeni un neitrālu mazgāšanas līdzekli. Noskalo ar tīru ūdeni. Nekad tos nemazgāt velas mazgājama mašīnā. Aizliegts balināt. Netīriet ar gludināš Aizliegts lietāt ķīmiskli. Traipu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus. Nav zāvē velas zāvētājs ar rotējošu cilindru. **LT ERGONOMINIAI ANTKEĻIAI- ZIMA: GELINĖS KELIŲ APSAUGOS Naujoimo instrukcija:** Kelių apsaugos sukurtos taip, kad tikty atšiaurumos sąlygomis. Kelių apsaugos neatsparios vandeniui. •SPEJĪMAI: Atsižvelkite į tai, kad pritvirtinamos juostos neturi būti perdaug suveržtos ties keliais, kad nepakenktų kraujotakai. Pasirūpinkite ir patikrinkite, ar antkeļiai yra patogūs ir tinka norimai užduočiai atlikti. •TAISYMAS: AAP drabužių negali būti taisomi ne pagal gamintojo instrukcijas. Jei taisymai leidžiami, juos turi atli

kitu galinčių kilti problemų. Bet koks užteršimas, apsaugos priemonių pažeidimas ar netinkamas naudojimas gali pavojingai sumažinti apsaugą **Laikymo/Valymo**: •Transportuojant ir sandėliuojant būtina: Laikyti originaliose pakuotėse vėsiose sausose patalpose, toliau nuo šalčio ir šviesos. Jei nesilaikoma šių nurodymų, iškyla plyšimo ir apgadینno grėsmė, todėl gaminyje gali tarnauti trumpiau ir būti greitai apribotas jo naudojimas. Tik gero stovio antkeliai gali suteikti tinkama apsaugą. •TAISYMAS IR LAIKYMAS: Patikrinkite antkelių stovį po kiekvieno naudojimo. Jei antkeliai yra apgadinti, pavyzdžiui, suplyšę, sulūžę ar sugadintos jų dalys, jie negali būti naudojami. Nedarykite pakeitimų gaminyje, apsauga nebegalі būti užtikrinta. Antkelių pakeitimai, netinkamas jų naudojimas gali sumažinti antkelių gebas. •Valymas: Galite pašalinti nešvarumus / dėmes iš antkelių valydami sausai. Jei nešvarumai / dėmės atsparios, valykite minkšto audinio gabalėliu, pamirkytu drungname vandenyje ir neutraliu plovikliu. Gerai išskalaukite. Niekada jų neplaukite skalbimo mašinoje. Nenaudokite balinimo priemonių. Nenaudokite lyginimo. Nevalyti sausuoju valymu. Nevalyti dėmių triplikais. Nedžiovinti džiovyklėje su turbina. **SV ERGONOMISKA KNÄSKYDD-ZIMA**: KNÄSKYDD GEL **Användning**: Knäskydd är avsedda att vara lämpliga för stränga förhållanden. Knäskyddet är inte ventatätt. •VARNING: Tänk på att remmarna för fixeringen vid knäna inte ska vara för tajta vilket skulle kunna påverka blodomloppet. Var noga med att kontrollera om knäskydd är bekväma och lämpliga för de uppgifter som krävs. •REPARATION: Den personliga fälskylldsklädseln får inte genomgå några reparationer annat än på tillverkarens inrådan. De reparationer som tillåts måste utföras av en professionell part. •Om denna artikel degraderas kan den inte repareras, utan släng den och ersätt med en ny artikel. •LIVSLÄNGD: Plaggetts livslängd beror på det allmänna skicket efter användning/Slitage, osv.). Livslängden anges upplysningsvis, och förutsätter en korrekt användning av produkten. Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, sollius eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd. Följande faktorer kan leda till kraftiga variationer: Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning/”Aggressiva” arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter.../Särskilt intensiv användning/Fler tvättar än det indikerade maximala antalet. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. Miljö: Skyddet kan kastas i hushållssopor. Efter rekommenderade användningstid måste plagget kastas i enlighet med anordningens interna metoder, gällande bestämmelser och miljörelaterade villkor. EGENSKAPER: PART 2: EN14404-2:2024definierar fyra prestandanivåer för knäskydd. Sämsta värde är 0 och bästa värde 1, 1U är 2. ❶ Prestandanivå: 0 => Knäskydd som inte ger skydd mot penetration och med en kraftfördelning på mindre än 30 N när de testas på en platt, jämn yta. / ❷ Prestandanivå: 1 => Knäskydd som ger skydd mot penetration vid en kraft på minst 100 N och en kraftfördelning på mindre än 30 N när de testas på en flad, jävn overflate. / ❸ Prestandanivå: 2 => Knäskydd som ger skydd mot penetration vid en kraft på minst 250 N och med en kraftfördelning på mindre än 30 N när de testas på en ujävn overflate. **Begränsningar**: •Använd inte knäskydden med gelinlägg i extrema temperaturförhållanden, vilka kan minska den skyddande prestanda. Använd inte till annat än vad som är beskrivet i användningsinstruktionerna ovan. Denna produkt innehåller inte några kända cancerframkallande eller giftiga ämnen, eller ämnen som kan orsaka allergier hos känsliga människor. •**Knäskydden med gelinlägg kan inte ge fullständigt skydd mot skador. Deras skyddsföråga ska inspekteras före användning.** •Knäskydden med gelinlägg kan skadas av vassa föremål. Undvik kontakt med kemikalier. Omgivningsförhållanden som kyla och värme, kemikaliska produkter, sollius eller felaktig användning, kan påverka väsentligt produktens skyddsprestanda och livslängd. Manipulering eller missbruk reducerar skyddets prestanda. En visuell inspektion ska utföras innan användning för att kontrollera eventuella förändringar av yta, kanter eller slitna delar på knäskyddet. Om denna produkt är sliten eller skadad måste den kastas och ersättas med en ny produkt. •MONTAGE & JUSTERING : Knäskydd storlek L (knäskälsbredd från 55 mm till 64 mm). Fixering av knäskydden: Knäskydden med gelinlägg fästs vid knän med kardborrebandsbremmar, så att knäets böjningszon är täckt. Knäskyddets övre kant bör förlbi ovanför det böjda knät. Knäskydden kan bäras ovanpå de vanliga arbetskläder. Alla förändringar av miljöförhållanden, till exempel temperatur, kan ge en väsentlig förändring av skyddsprestandan. Inget skydd ger ett totalt skydd mot skador och de problem som de kan medföra. All förorening, manipulering med skyddet eller felaktig användning kan medföra att skyddets prestanda reduceras vilket är farligt. **Förvaring/Rengöring**: •Vid transport och förvaring bör produkten : Förvaras i sin originalförpackning, svalbt och torrt, frost- och ljusskyddat. Om dessa instruktioner inte följs, finns det risk för rivning och nedbrytning, vilket kan förkorta deras livslängd och minska begränsa deras användning. Endast oskadade knäskydd kan ge tillräckligt skydd. •UNDERHÅLL OCH LAGRING: Kontrollera skicket på knäskydden före varje användning. Om knäskydden är skadade, till exempel sprickor, brutna eller trasiga delar, kan de inte användas. Gör inga ändringar på produkten då skyddet inte längre skulle kunna garanteras. Förändringar, felaktiga användningar av knäskydden kan minska deras prestanda. •Rengöring: Smuts / fläckar på knäskydden kan tas bort med en borstning. Om smuts / fläckar är svåra att få bort, använd en mjuk trasa med ljummet vatten och ett mildt rengöringsmedel. Skölj med rent vatten. Får aldrig tvättas i tvättmaskin. För ej kloreras. Får ej strykas Ingen kemtvätt. Använd inte lösningsmedel. Får ej torkas i torktumlare. **DE ERGONOMISKE KNĚBESKYTTERE-ZIMA**: GEL-KNĚBESKYTTERE **Brugsanvisning**: Knæbeskytterne er beregnet til barske miljøer. Beskyttelsespudden er ikke vandbestandig. •ADVARSEL: Husk, at fastgørelsesremmene på knæene ikke må være for stramme, da det kan påvirke blodcirkulationen. Sørg for at kontrollere, om knæbeskytterne er komfortable og passer til de krævede opgaver. •REPARATION: PV-beklædning må ikke repareres uden for anbefalingerne fra producenten, og når det er tilladt, skal de udføres af et professionelt organ. •I tilfælde af nedbrydning kan denne artikel ikke repareres, den skal bortskaffes og erstattes af en ny artikel. •LEVEDID: Beklædningsens levetid afhænger af dens generelle tilstand efter anvendelse (slid, osv...). Levetiden er vejledende og afhænger af den korrekte anvendelse af produktet. Følgende faktorer kan gøre. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: Ikkeoverholdelse af fabrikantens instruksr for transport, opbevaring og anvendelse/”Aggressivt” arbejdsmiljø: havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v./Særlig intensiv anvendelse/Overskridelse af det maksimale antal vascecyklusser. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. Miljø: Beskyttelsesselementet kan bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Når bekledningen er slidt op, skal den bortskaffes under overholdelse af: De interne installationsprocedure, gældende lovgivning og miljømæssige belastninger. YDELSE: PART 2: EN14404-2:2024definier 4 ydeevneniveauer for knæbeskyttere. De går fra mindste ydelse (niveau 0) til højeste ydelse (niveau 1, 1U eller 2). ❶ Ydelseniveau: 0 => Knæbeskyttere, der ikke yder beskyttelse mod gennemtrængning og med en kraftfordeling på mindre end 30 N, når de testet på en flad, jævn overflade. / ❷ Ydelseniveau: 1 => Knæbeskyttere, der giver beskyttelse mod penetration med en kraft på mindst 100 N og en kraftfordeling på mindre end 30 N, når de testet på en flad, jævn overflade. / ❸ Ydelseniveau: 2 => Knæbeskyttere, der giver beskyttelse mod penetration med en kraft på mindst 250 N og med en kraftfordeling på mindre end 30 N, når de testet på en ujævn overflade. **Anvendelsesbegrænsninger**: •Brug ikke knæbeskytterne med gel-indlæg under ekstreme temperaturforhold, da det kan reducere beskyttelsesydeevnen. Må ikke bruges til andre formål end der er defineret i ovenstående instruktioner. Dette produkt indeholder ikke noget stof, der er kendt som værende kræftfremkaldende, giftig, og er heller ikke mistænkt for at fremprovokere allergi hos følsomme personer. •**Knæbeskytterne med gel-indlæg kan ikke give fuldstændig beskyttelse mod skader. Beskyttelsesevnen bør undersøges før hver anvendelse.** •Knæbeskyttere med gel-indlæg kan blive beskadiget af skærende genstande. Undgå enhver kontakt med kemiske stoffer. Miljøforhold som kulde, varme, kemiske produkter, sollys eller forkert brug kan væsentligt påvirke beskyttelsens ydeevne og levetiden af dette produkt. Ændring eller forkert brug vil på farlig vis mindske beskyttelsens ydeevne. Der skal udføres en visuel inspektion før hver brug, så enhver ændring af overfladerne, kanterne eller alle riftområder på knæbeskytteren opdaget. Bortskaf artiklen, hvis den beskadiges og udskift med en ny artikel. •MONTERING & TILPASNING : Knæpude størrelse L (knæskalsbredde fra 55 mm til 64 mm). Fastgørelse af knæbeskytterne: Knæbeskytterne med gel-indlæg fastgøres til knæene med selvhæftende fastgørelsesremme, så knæbøjningsområdet er dækket. Den øverste kant af knæbeskytteren skal være over det bøjed knæ. Knæbeskytterne kan bruges oven på det sædvanlige arbejdstøj. Miljømæssige ændringer, som f.eks. temperaturændringer, kan påvirke beskyttelsens ydeevne. Ingen beskyttelsesmidler kan love fuldstændig beskyttelse mod personskade og detaljer af et problem, der måtte opstå. Kontaminering, ændring af knæet eller forkert brug kan reducere knæpuddernes ydeevne farligt. **Opbevarings/Rengørings**: •Under transport og opbevaring: Opbevar dem køligt og tørt, i sikkerhed for frost og lys, i deres originalemballage. Hvis disse anvisninger ikke overholdes, der er risiko for iturivning og nedbrydning, hvilket kan forkorte deres levetid og hurtigt begrænse deres anvendelse. Kun knæbeskyttere i god stand kan give en passende beskyttelse. •SERVICE OG OPBEVARING: Kontroller knæbeskytternes stand før hver anvendelse. Hvis knæbeskytterne er beskadigede, for eksempel ved iturivning, edelagte eller afrevne dele, må de ikke anvendes. Sørg for ikke at udføre ændringer på artiklen, i modsat fald kan beskyttelse ikke længere sikres. Ændring, forkert anvendelse af knæbeskytterne kan reducere knæbeskytternes ydeevne. •Rengöring: Du kan fjerne snavs/pletter fra dine knæbeskyttere ved at børste dem. Hvis snavs/pletterne er genstridige, kan du bruge en blød klud med lukent vand og et neutralt rengöringsmiddel. Skylls i rent vand. Må aldrig vaskes i vaskemaskine. Må ikke behandles med klor. Må ikke stryges Kemisk rensning må ikke anvendes. Må ikke pletrensnes med oplösningsmidler. Må ikke tørres i tørtumbler. **FI ERGONOMISEST POLVISUOJAT-ZIMA**: GEELIPOLVISUOJAT **Käyttöohjeet**: Polvisuojat on tarkoitettu ankarin olosuhteisiin soveltuviksi. Suojalevy ei ole vedenkestävä. •HUOMAUTUS: Kiinnitysihnoja ei saa kiirstää liian tiukalle tai seurauksena voi olla verenvierroin estyminen, Varmista, että polvisuojat ovat mukavat yllä ja että ne soveltuvat tehtäväänsä. Kokoja on yksi, tuote on säädettävä. •KORJAUS: Suojavaatteisiin saa tehdä ainoastaan valmistajan ohjeiden mukaisia korjauksia. Korjaukset on annettava ammattio rganisaation tehtäväksi. •Jos tuote vikaantuu, sitä ei voi korjata, vaan se pitää hävittää ja korvata uudella. •KÄYTTÖAIKA: Vaateen käyttöikä riippuu sen yleiskunnona käytön jälkeen (kulumat yms.). Käyttöikä on ohjeellinen ja riippuu tuoteiston käytön luonteesta. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuoteen suojaustehoon ja käyttöikään. Seuraavat tekijät voivat vaikuttaa siihen voimakkaasti: Valmistajan antamien kuljetus, varastointi ja käyttöohjeiden laiminlyönti./Toimintaympäristö on ”aggressiivinen”: merimälto, kemikaalit, auringonpölyt, terävät reunat jne./Poikkeuksellisen intensiivinen käyttö./Pesukertojen enimmäismäärä ylittyä. Huomio: tietyt ääriolot voivat lyhentää käyttöiän muutamii päiviin. Ympäristö: Suojauselementin voi hävittää talousjätteiden mukana. Vaateen hävittämisessä on huomioitava paikallisen ympäristövalvainsäädännön vaatimukset. OMINAISUUDET: PART 2: EN14404-2:2024määrittelee polvisuojien neljä suorituskykytasoa. Taso vaihtelee heikoimmasta (taso 1) 2) kestävämpään (taso 1, 1U tai 2). ❶ Ominaisuudet: 0 => Polvisuojat, jotka eivät tarjoa suojaa läpäisyä vastaan vähintään 100 N voimalla ja joiden voiman jakautuminen on alle 30 N, kun ne testataan tasaisella, tasaisella pinnalla. / ❷ Ominaisuudet: 1 => Polvisuojat, jotka tarjoavat suojaa läpäisyä vastaan vähintään 100 N voimalla ja joiden voiman jakautuminen on alle 30 N, kun ne testataan tasaisella, tasaisella pinnalla. / ❸ Ominaisuudet: 1U => Polvisuojat, jotka antavat suojan läpäisyä vastaan vähintään 100 N:n voimalla ja voiman jakautumisen ollessa alle 30 N, kun ne testataan epätasaisella pinnalla. ❹ Ominaisuudet: 2 => Polvisuojat, jotka antavat suojan läpäisyä vastaan vähintään 250 N:n voimalla ja voiman jakautumisen ollessa alle 30 N, kun ne testataan epätasaisella pinnalla. Käyttörajoitukset: •Ääriämpötilat voivat heikentää geelitäyte-polvisuojien suojausominaisuuksia. Älä käytä yllä annettui ta ohjeista poikkeavaalla tavalla. Tämä tuote ei sisällä syöppää aiheuttaviksi, myrkyllisiksi tai herkkille henkilöille allergioita aiheuttaviksi tunnettuja aineita. •Geelitäyte-polvisuojat eivät anna täydellistä suojaa loukkaantumisii vastaan. Suojausominaisuudet on tarkastettava aina ennen käyttöä. •Terävät esineet voivat vahingoittaa geelitäyte-polvisuojia. Ehkäise kontaktit kemikaalien kanssa. Ympäristöolot, esim. kylmyys, kuumuus, kemikaalit, auringonvalo tai vaativia käyttö saattavat merkittävästi vaikuttaa tuoteen suojaustehoon ja käyttöikään. Muutokset tai väärinkäyttö voivat heikentää suojainten suojaustehoa vaarallisessa määrin. Polvisuojat on pinnossa, reunoissa tai repäisyvyöhykkeillä mahdollisesti esiintyvien muutosten havaitsemiseksi tarkistettava silmäämääräisesti ennen jokaista käyttöä. Huonokuntoinen vaate on hävitettävä ja se on korvattava uudella. •ASENNUUS & SÄÄDÖT : KnPolvisuoja koko L (polviliuun leveys 55 mm – 64 mm). Polvisuojien kiinnitys: Geelitäyte-polvisuojat kiinnitetään polviin tarrahihnoilla siten, että polven taittoalue on suojattu. Polvisuojan yläreunan on sijoituttava taitetun polven yläpuolelle. Polvisuojia voidaan käyttää tavallisten työvaatteiden päällä. Muutokset ympäristöoloissa (esim. lämpötila) voivat merkittävästi heikentää suojaustehoa. Suojaimet eivät tarjoa täydellistä suojaa loukkaantumisilta tms. ongelmilta. Kontaminoituminen, muutokset tai väärinkäyttö voivat heikentää suojainten suojaustehoa vaarallisessa määrin. **Säilytys/Puhdistusta**: •Kuljetuksen ja varastoinnin yhteydessä: Säilytä ilmastoidussa ja kuivassa paikassa pakkasella ja valotta suojattuna alkupe räisypakkauksessaan. Näiden ohjeiden laiminlyönnin seurauksena voi olla tuoteen vaurioituminen tai heikkeneminen, mikä voi lyhentää käyttöikää ja heikentää suojausominaisuuksia. Vain hyväkuntoiset polvisuojat suojaavat asianmukaisesti. •KUNNOSAPIT JA SÄILYTYS: Polvisuojien kunto on tarkastettava aina ennen käyttöä. Jos polvisuojissa on vaurioita (murtumia, irronneita osia jne.), ne on poistettava käytöstä. Tuoteeseen ei saa tehdä muutoksia, koska seurauksena voi olla suojausominaisuuksien heikkeneminen. Muutokset tai virheellinen käyttö voivat heikentää polvisuojien tuoteominaisuuksia. •Puhdistus: Epäpuhtauudet/tahrat voidaan poistaa polvisuojien poistojauheella. Tarvittaessa epäpuhtauksien/tahrojen poistoon voidaan käyttää pehmeää liinaa, lämmintä vettä ja mieto a puhdistusainetta. Huuhtelee puhtaalla vedellä. Konepesu on ehdottomasti kielletty. Ei kloorivalkaisua. Silitys kielletty Kemiallinen pesu ja tahranpoisto liuottimilla kielletty. Ei sa poistaa liuottimella. Rumpukuivaus kielletty. **NO ERGONOMISKE KNEBESKYTTERE-ZIMA**: GELE-KNELAPPER **Brukerinstruksor**: Knebeskytterne er laget for å tåle tøffe forhold. Platen er ikke vannnett. •ADVARSEL: Husk at knæremmene ikke skal være for stramme, noe som kan påvirke blodstrøkasjonen. Pass på å sjekke om kneputene er komfortable og egner seg til den aktuelle oppgaven. •REPARASJON: PVU-klær må ikke repareres utover produsentens anbefallinger, og når det er godkjent, må det utføres av et profesjonelt organ. •I tilfelle forverring kan denne artikelen ikke repareres, kast den og erstatt den med en ny artikkel. •LIVSTID: Plaggetts levetid avhenger av dets generelle tilstand etter bruk (slitasje osv.). Levetiden er gitt som en indikasjon, og avhenger av riktig bruk av produktet. Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesytelse og levetid betydelig. Følgende faktorer kan få den til å variere sterkt: Unnlattelse av å følge produsentens anvisninger for transport, lagring og bruk/”Aggressivt” arbeidsmiljø: marin atmosfære, kjemikalier, ekstreme temperaturer, skarpe kanter osv./Spesielt intensiv bruk/Overskrider maksimalt antall vaskecykluser. Advarsel: noen ekstreme forhold kan redusere levetiden til noen få dager. Miljø: Beskyttelseselementet kan kastes i husholdningsavfallet. På slutten av levetiden må dette plagget kastes i samsvar med: installasjonens interne prosedyrer, gjeldende lovgivning og begrensningene knyttet til miljøet. YTELSE: PART 2: EN14404-2:2024definierer fire ytelsenivåer for knebeskyttere. De spenner fra det minst effektive (nivå 0) til det mest effektive (nivå 1, 1U eller 2). ❶ Ytelsenivå: 0 => Kneputer som ikke gir beskyttelse mot penetrasjon og med en kraftfordeling på mindre enn 30 N når de testes på en flat, jevn overflate. / ❷ Ytelsenivå: 1 => Kneputer som gir beskyttelse mot penetrasjon ved en kraft på minst 100 N og med en kraftfordeling på mindre enn 30 N når de testes på en flat, jevn overflate. / ❸ Ytelsenivå: 1U => Knebeskyttere som gir beskyttelse mot penetrasjon med en kraft på minst 100 N og en kraftfordeling på mindre enn 30 N når de testes på en flad, jævn overflate. / ❹ Ytelsenivå: 2 => Knebeskyttere som gir beskyttelse mot penetrasjon med en kraft på minst 250 N og med en kraftfordeling på mindre enn 30 N når de testes på et ujevnt underlag. **Bruksbegrænsninger**: •Ikke bruk geleknebeskyttere under ekstreme temperaturforhold, noe som kan redusere beskyttelsesyttelsen. Ikke bruk utorfor bruksområdet definert i bruksanvisningen ovenfor. Dette produktet inneholder ikke noe stoff som er kjent som kreftfremkallende, giftig eller kan forårsake allergi hos følsomme personer. •**Knestøttenne med gelinnsats kan ikke gi fullstendig beskyttelse mot skader. Deres beskyttelsesevne bør undersøkes før hver bruk.** •Gelinnsatsen til knestøtten kan bli skadet av skarpe gjenstander. Unngå kontakt med kjemikalier. Miljøforhold, som kulde, varme, kjemikalier, sollys eller misbruk, kan påvirke produktets beskyttelsesyttelse og levetid betydelig. Endring eller feilbruk vil redusere ytelsen til beskyttelsen. En visuell inspeksjon må utføres før hver bruk for å oppdage forringelse av overflatene, kantene eller rivarealene på kneet. Kast denne gjenstanden hvis den er skadet, og erstatt den med en ny. •MONTERING & JUSTERING: Knebeskytter størrelse L (kneeskålbredd fra 55 mm til 64 mm). Feste knebeskyttere: Knestøttenne med gelinnsats festes til kneet ved hjelp av selvgrepdende festestropper, slik at knebøyingsområdet dekkes. Den øverste kanten av kneet skal være over det bøyde kneet. Knebeskyttere kan brukes over vanlige arbeidsklær. Enhver endring i miljøforhold, for eksempel temperatur, kan redusere ytelsen til beskyttelsen betydelig. Ingen beskyttelse kan gi total beskyttelse mot skader og detaljer om problemer som kan oppstå. Enhver forurenkning, endring av beskyttelsen eller misbruk kan redusere ytelsen til beskyttelsen. **Lagringsinstruks/Rengjörings**: •Under transport og lagring: Oppbevares på et kjølig, tørt sted beskyttet mot frost og lys i originalemballasjen. Hvis disse instruksjonene ikke følges, er det en risiko for rift og skade, noe som kan forkorte levetiden og raskt begrense brukten. Bare kneputer i god stand kan gi tilstrekkelig beskyttelse. •VEDLIKEHOLD OG OPBEVARING: Kontroller tilstanden til kneputene før hver bruk. Hvis knebeskyttere er skadet, for eksempel av rifter, edelagte deler eller revet av, kan de ikke brukes. Vær forsiktig så du ikke gjør noen endringer i artikellen, ellers kan ikke beskyttelse garanteres lenger. Endring, feilbruk av knebeskyttere kan redusere ytelsen til knebeskyttelsen. •Rengjöring: Du kan fjerne smuss / flekker fra knebeskyttelsen ved å børste. Hvis smuss / flekker er stå, bruk en myk klut med lukent vann og nøytralt vaskemiddel. Skyll med rent vann. Rengjör dem aldri i vaskemaskinen. Klorering ekskludert. Ikke stryk. Ikke tørrens. Ikke fjern med løsemiddel. Ikke tørke i en roterende tørketrommel. **AR واق مريح للرکبة-ZIMA**: وسادات ركية مزودة بجل **تعليمات الاستخدام**: أدوات حماية الركبة مصممة كي تكون مناسبة للظروف القاسية. لوحه الحماية ليست مقاومة للماء. •تحذيرات: ضع في اعتبارك أن أحزمة التثبيت على الركبتين يجب ألا تكون مشدودة للغاية، مما قد يؤثر على الدورة الدموية. تأكد من أن واقيات الركبتين مريحة ومناسبة للمهام المطلوبة. •الإصلاح: لا يجب إصلاح ملايس معدات الحماية الشخصية خارج نطاق تعليمات الجهة المصنّعة، كما يجب أن تقوم بعمليات الإصلاح جهة مهنية بعد الحصول على تصريح بذلك. احرص على التخلص من الملابس الواقية في حالة تلف المادة الواقية. •في حالة التلف، لا يمكن إصلاح هذا العنصر. تخلص منه واستبدله بعنصر جديد. •فترة الصلاحية: يتوقف العمر الافتراضي للملابس الواقية على ظروفها العامة بعد الاستخدام (البلل، وغيره...). •تغطي مدة صلاحية كتوصيح، وتعتمد على الاستخدام الجيد للمنتج. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. يمكن أن تسبب العوامل التالية في اختلاف المعدات الواقية بشكل كبير: عدم الالتزام بإرشادات جهة التصنيع فيما يخص النقل والتخزين والاستخدام/بيئة عمل ”قاسية“: الطقس البحري والمواد الكيميائية ودرجات الحرارة القصوى والحواف الحادة.../الاستخدام الشاق بوجه خاص/عدد دورات الغسل الأكبر. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تقصر مدة الصلاحية بضعة أيام. البيئة: يمكن التخلص من هذه الملابس بعد الاستخدام وفقا لإجراءات التثبيت الداخلية والتشريعات السارية والقود البيئية. العررض: PART 2: EN14404-2:2024 يحدد 4 مستويات أداء لوسادات الركبة. يتم ترتيبها من الأقل فعالية (المستوى 0) إلى الأكثر فعالية (من 1، 1U أو 2). ❶ مستوى الأداء: 0 == واقيات ركبة لا توفر حماية ضد الاختراق وبقوة توزيع أقل من 30 نيوتن عند اختبارها على سطح مستو ومستو. / ❷ مستوى الأداء: 1 == واقيات ركبة توفر حماية ضد الاختراق بقوة لا تقل عن 100 نيوتن وبقوة توزيع أقل من 30 نيوتن عند اختبارها على سطح مستو ومستو. / ❸ مستوى الأداء: 1U == واقيات الركبة التي توفر حماية ضد الاختراق بقوة لا تقل عن 100 نيوتن وتوزيع قوة أقل من 30 نيوتن عند اختبارها على سطح غير مستو. ❹ مستوى الأداء: 2 == واقيات الركبة التي توفر حماية ضد الاختراق بقوة لا تقل عن 250 نيوتن وتوزيع قوة أقل من 30 نيوتن عند اختبارها على سطح غير مستو. **قيود الاستخدام**: •**تجنب استخدام وسادات الركبة المزودة بجل في ظروف درجات الحرارة القصوى، حيث قد يقلل هذا من الأداء الوقائي.** تجنب الاستخدام خارج نطاق الاستخدام المحدد في التعليمات أعلاه. لا يحتوي هذا المنتج على أي مادة معروفة بأنها مسرطنة أو سامة أو من المحتمل أن تسبب الحساسية للأشخاص الحساسين. •**لا يمكن أن توفر وسادات الركبة المزودة بجل الحماية الكاملة ضد الإصابة. يجب فحص قدرة الوسادات على الحماية قبل كل استخدام.** قد تتلف وسادات الركبة المزودة بجل من الأدوات الحادة. تجنب ملامسة المواد الكيميائية. يمكن أن تؤثر الظروف البيئية، مثل البرد أو الحرارة أو المواد الكيميائية أو أشعة الشمس أو سوء الاستخدام، بشكل كبير على أداء الحماية وعمر التخزين لهذا المنتج. من شأن أي تبدل أو سوعي في الاستخدام أن يقلل بشكل خطير من أداء الحماية. يجب إجراء فحص بصري قبل كل استخدام للكشف عن أي تغيير في الأسطح أو الحواف أو أي مناطق ممزقة في مفصل التبديل. التوقف عن استخدام هذه المادة عقب ظهور علامات تدهور واستبدالها بمادة جديدة. التركيب & الإعدادات: واقى الركبة مقاس L (عرض رشفة الركبة من 55 ملم إلى 64 ملم). وسادة الركبة المرفقة يتم ربط وسادات الركبة على الركبة عن طريق أشرطة قفل، بحيث يتم تغطية منطقة الركع بأكملها. ويجب تثبيت الجزء العلوي من وسادة الركبة فوق الركبة المنحنية. كما يمكن ارتداؤها فوق ملابس العمل المعتادة. قد تؤثر التغييرات البيئية مثل التغييرات في درجات الحرارة على أداء الحماية. لا توجد حماية يمكن أن توفر حماية كاملة ضد الإصابات والمشكلات التي قد تنشأ. يمكن أن يقلل التلوث، تغيير الركبة أو إساءة الاستخدام، بشكل خطير من أداء وسائد الركبة. **تعليمات التخزين/التنظيف**: •إنشاء النقل والتخزين: تخزن هذه المنتجات في عيوباتها الأصلية في مكان بارد وجاف بعيدا عن الصقيع والماء. وبالتالي يستمر وجود خطر اهتراء الملابس؛ مما قد يؤدي إلى تقصير العمر الافتراضي لها والحد من فائدتها. يمكن لوسادات الركبة توفير الحماية الكافية في حال استخدامهما بشكل صحيح. •الخدمة والتخزين: احرص على فحص وسادات الركبة الخاصة بك للكشف عن وجود أضرار قبل كل استخدام. في حالة تلف وسادات الركبة أو اهترائها أو تشققها ستكون بذلك صالحة للاستخدام ولا يجوز استخدامها. يرجى عدم إجراء أي تعديلات على عنصر الواقية، حيث سيكون غير قادر على ضمان الحماية. يمكن أن يقلل زيادة التلوث أو التعديل أو الاستخدام الخاطئ من أداء وسادات الركبة. •التنظيف: يمكنك إزالة الأوساخ/البقع الصغيرة من وسادات الركبة من خلال التنظيف بالفرشاة، وفي حال كانت الأوساخ/البقع صعبة يرجى استخدام منشفة مع ملول منظف محايد، ثم اشطف بالماء النظيف بعد ذلك. يحظر غسل الملابس في الغسالة. لا تستخدم مواد التبييض. تجنب الكي. تجنب التنظيف الجاف. تجنب الإزالة باستخدام مذيب. تجنب التجفيف في المجفف مع الأسطوانة الدوارة.

PART 2

M2GEN : EN14404-2:2024

❶ Level 0	Knee protectors providing no protection against penetration and with a force distribution less than 30 N when tested on flat even surface
❷ Level 1	Knee protectors providing protection against penetration at a force of at least 100 N and with a force distribution less than 30 N when tested on flat even surface.
❸ Level 1U	Knee protectors providing protection against penetration at a force of at least 100 N and a force distribution less than 30 N when tested on uneven surface
❹ Level 2	Knee protectors providing protection against penetration at a force of at least 250 N and with a force distribution less than 30 N when tested on uneven surface.

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement EPI (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. Pour chaque produit, son ou ses Organisme(s) d'évaluation de Conformité sont indiqués sur la Déclaration de Conformité et le détail de ses performances se trouve dans sa fiche produit sur le site internet. - **EN** Performances : Comply with the essential requirements of PPE Regulation (EU) 2016/425 and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. For each product, its Conformity Assessment Body(ies) are indicated on the Declaration of Conformity and details of its performances can be found in its product sheet on the website. - **IT** Prestazioni : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 EPI ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. Per ogni prodotto, l'Organismo o gli Organismi di valutazione della conformità sono indicati nella Dichiarazione di conformità e i dettagli sulle sue prestazioni sono riportati nella scheda prodotto sul sito web. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 EPI y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto.El o los organismos de evaluación de conformidad de cada producto vienen indicados en la declaración de conformidad y los detalles de su rendimiento pueden encontrarse en su ficha de producto en el sitio web. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 EPI e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. Os organismos de avaliação da conformidade estão indicados na Declaração de conformidade de cada produto e os respetivos dados de desempenho encontram-se na ficha do produto disponível no site. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van Verordening (EEG) 2016/425 PBM en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. Voor elk product worden de conformiteitsbeoordelingsinstantie(s) vermeld in de conformiteitsverklaring en details over de prestaties zijn te vinden in het productblad op de website. - **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der PSA EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. Für jedes Produkt sind die Konformitätsbewertungsstelle(n) in der Konformitätserklärung angegeben und die Einzelheiten der Leistung sind im Produktdatenblatt auf der Website zu finden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) IOO oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. W deklaracji zgodności każdego produktu wskazana jest jednostka bądź jednostki oceniające zgodność, natomiast szczegółowe parametry są podane w karcie produktu dostępnej na stronie internetowej. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 OOP a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. U každého výrobku je v prohlášení o shodě uveden orgán (orgány) posuzování shody a podrobnosti o jeho vlastnostech lze nalézt v produktovém listu na webových stránkách. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 OOPP a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. Pri každom výrobku sa jeho orgán(ý) posudzovania zhody uvádza(jú) vo vyhlásení o zhode a informácie o jeho výkonosti sa nachádzajú v karte výrobku na webovom sídle. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EUE Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelésiégi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. A megfelelésiőségértékelő testület(ek) minden egyes termék esetében a megfelelőeségi nyilatkozatban van(nak) feltüntetve, a termék teljesítményének részleteiről pedig a weboldalon található termékadatlapon talál tájékoztatást. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 EIP și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. Pentru fiecare produs, organismele sale de evaluare a conformității sunt indicate în Declarația de conformitate, iar detaliile privind performanțele acestuia pot fi găsite în fișa produsului, pe pagina web. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις της Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 Μ.Α.Π. και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στο δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. Για κάθε προϊόν, ο(α) Φορέας(ες) Αξιολόγησης Συμμόρφωσης αναφέρονται στη Δήλωση Συμμόρφωσης και λεπτομέρειες για την απόδοσή του βρίσκονται στο φύλλο προϊόντος του στην ιστοσελίδα. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (UE) 2016/425 OZO i niže navedenih normi. Izjava o sukladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podatcima o proizvodu. Nadležna tijela za procjenu sukladnosti za svaki proizvod navedena su na Izjavi o sukladnosti, a podaci o performansama nalaze se na sigurnosno-tehničkoj listu koji je dostupan na internetskoj stranici. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 313 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. Для кожного продукту в декларації про відповідність зазначено орган(и) оцінки відповідності, а детальну інформацію про його характеристики можна знайти в паспорті продукту на вебсайті. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Прелписания (ЕС) 2016/425 СИЗ и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. Для каждого изделия орган (-ы) по оценке соответствия указаны в Декларации о соответствии, а подробная информация о его характеристиках можно найти в паспорте продукта на интернет-сайте. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) KKD ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. Her ürün için

Uygunluk Değerlendirme Kuruluşu/Kuruluşları Uygunluk Beyanında belirtilmiştir ve performansına ilişkin ayrıntılar web sitesindeki ürün sayfasında bulunabilir. - **ZH** 性能：符合2016/425（歐盟）指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。对于每个产品，符合性声明中都注明了其符合性评估机构，其性能详情可在网站上的产品介绍中找到。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 OZO in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni

strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. Organ za ugotavljanje skladnosti je za vsak izdelek naveden v izjavi o skladnosti, podrobnosti o njegovem delovanju pa so na voljo v opisu izdelka na spletni strani. - **ET** Omadused : Vastab määrause (EL) 2016/425 IVM põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. Iga toote puhul on selle vastavust hindava(te) asutus(te) nimi näidatud Vastavusdeklaratsioonil ja üksikasjalikud andmed selle toimivuse kohta on veebilehel oleval tootelehel. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 IAL pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. Katram produktam atbilstības novērtēšanas iestāde(-es) ir norādīta(-as) atbilstības deklarācijā, un informācija par tās veikspēju ir atrodama tās produkta datu lapā tīmekļa vietnē. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 AAP reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. Atitikties deklaracijoje nurodyta kiekvieno gaminio atitikties vertinimo organizacija ar organizacijos, o išsamią informaciją apie gaminio eksploatacines savybes galima rasti gaminio aprašyme svetainėje. - **SV** Prestanda : Stämmer överens med de väsentliga kraven i Kommissionens förordning (EU) nr 2016/425 PSS och normerna nedan. Förklaringen om överensstämmelse finns i produktuppgifterna på internet på www.deltaplus.eu. För varje produkt anges dess org för bedömning av överensstämmelse i förskran om överensstämmelse och närmare uppgifter om dess prestanda finns i produktbladet på webbplatsen. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 PVJ og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. For hvert produkt er dets overensstemmelsesvurderingsorgan(er) angivet på overensstemmelseserklæringen, og detaljer om dets ydeevne kan findes i dets produktblad på hjemmesiden. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 SSJ ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaisesti. Vaatimustenmukaisuusvakuutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. For hvert produkt er samsvarsvurderingsorganet(e) angitt på samsvarserklæringen, og du finner mer informasjon om produktets ytelse i produktarket på nettstedet. - **NO** Ytelsen til : Oppfyller de grunnleggende kravene i forordning (EU) 2016/425 PVU og standardene nedenfor. EU-samsvarserklæringen finner du på nettstedsin www.deltaplus.eu i dataene til produktet. Kunkin tuotteen vaatimustenmukaisuutta arvioiva(t) elin(t) on ilmoitettu vaatimustenmukaisuusvakuutuksessa, ja yksityiskohtaiset tiedot tuotteen suorituskyvystä löytyvät sen tuoteselosteesta verkkosivustolla. -

AR الأداء : بالنسبة لكل منتج، تتم الإشارة إلى هيئة تقييم المطابقة الخاصة به في بيان المطابقة ويمكن الاطلاع على تفاصيل أداء المنتج في صحيفة المنتج الموجودة على الموقع الإلكتروني.

CE FR Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGLAMENTO (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** RÓZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EÚ) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 - **NO** FORORDNING (EU) 2016/425 -

AR اللاتحة 2016/425 (EU)

EN ISO 13688:2013/A1:2021 FR Exigences générales pour les vêtements. - **EN** General requirements for protective clothing. - **IT** Requisiti generali per i capi di abbigliamento. - **ES** Requisitos generales para prendas de protección. - **PT** Requisitos gerais para os vestuários. - **NL** Algemene vereisten voor de kleding. - **DE** Allgemeine Anforderungen für Bekleidung. - **PL** Ogólne wymogi dotyczące odzieży. - **CS** Obecné požadavky na oděvy. - **SK** Všeobecné požiadavky na odevy. - **HU** Védőruházatokra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Cerințe generale pentru îmbrăcăminte. - **EL** Γενικές απαιτήσεις για τα ρούχα. - **HR** Opći zahtjevi za odjeću. - **UK** Загальні вимоги до одягу. - **RU** Общие требования к одежде. - **TR** Koruyucu giysiler için genel gereksinim. - **ZH** 防护服一般性规定。 - **SL** Splošne zahteve za zaščitna oblačila. - **ET** Üldised nõudmised riistele. - **LV** Vispārīgās prasības apģērbam. - **LT** Bendrieji reikalavimai drabužiams. - **SV** Allmänna krav för skyddskläder. - **DA** Generelle krav til beklædningerne. - **FI** Suojaavaatetusta koskevat yleiset vaatimukset. - **NO** Generelle krav til klær. -

AR متطلبات عامة لملابس الحماية. -

J92 **EN14404-2 :2024** **FR** Protection des genoux pour le travail à genoux - Partie 2 : Exigences relatives aux protections de genoux portables. - **EN** Knee protection for kneeling work - Part 2 : Requirements for wearable knee protectors. - **IT** Protezione delle ginocchia per lavori in ginocchio - Parte 2 : Requisiti per le protezioni portatili per le ginocchia. - **ES** Rodilleras para realizar trabajos de rodillas - Parte 2: requisitos para las rodilleras portátiles. - **PT** Proteção dos joelhos para o trabalho de joelhos – Parte 2: exigências relativas às proteções de joelhos portáteis. - **NL** Kniebescherming voor knielend werk - Deel 2: Eisen voor draagbare kniebeschermers. - **DE** Knieenschutz für Arbeiten im Knien – Teil 2: Anforderungen an tragbare Knieeschützer. - **PL** Ochraniacze kolan do pracy w pozycji klęczącej – część 2: Wymagania w zakresie przenośnych ochraniaczy kolan. - **CS** Chránič kolén pro práci vkleče – Část 2: Požadavky na přenosné chrániče kolén. - **SK** Ochrana kolien pre prácu na kolenách – Časť 2: požiadavky na prenosné chrániče kolien. - **HU** Térdvédelem térdelvé végtett munkához – 2. rész: Hordozható térdvédeőkre vonatkozó követelmények. - **RO** Protecție de genunchi pentru activitățile desfășurate în genunchi - Partea 2: Cerințe privind protecțiile portabile de genunchi. - **EL** Προστασία γονάτων για εργασία στα γόνατα. - Μέρος 2 : Απαιτήσεις για φορέτα προστατευτικά γονάτων. - **HR** Štitnik za koljena za rad u klečećem položaju – Dio 2: uvjeti koji moraju biti ispunjeni, a odnose se na prijenosne štitnike za koljena. - **UK** Захист колін для роботи навколішки — Частина 2. Вимоги до знімних наколінників. - **RU** Защита коленей для работы, выполняемой на коленях - Часть 2: Требования к переносным наколенникам. - **TR** Diz üstü çalışma için diz koruması – Bölüm 2: Taşınabilir diz koruyuculara ilişkin gereklilikler. - **ZH** 跪姿作业用膝盖保护装置 - 第2部分 : 可穿戴式膝盖保护装置相关要求。 - **SL** Zaščita kolén za delo na kolenih – 2. del: Zahteve za prenosne zaščite za kolena. - **ET** Põlvkaitsed põlviliasendis töötamiseks. Osa 2: Nõuded kantavatele põlvkaitsetele. - **LV** Celgalu aizsardzība darbam uz ceļiem - 2. daļa: Valkājamu celgalu aizsargu prasības. - **LT** Kelių apsauga darbu klpant – 2 dalis: reikalavimai nešiojamoms kelių apsaugos priemonėms. - **SV** Knäskydd för knästående arbete - Del 2: Krav på bärbara knäskydd. - **DA** Knæbeskyttelse til knælende arbejde - Del 2: Krav til bærbare knæbeskyttere. - **FI** Polvisuojatut polvillaan tehtävään työhön - Osa 2: Vaatimukset polvisuojille. - **NO** Knebeskyttere for arbeid på kne – Del 2: Krav til bærbare knebeskyttere. - **J92** **FR** Indice du niveau de performance contre les dangers mécaniques (0 à 2) : Si niveau 0, le pictogramme n'est pas inclus. - **EN** Performance level against the mechanics dangers (0 to 2). If level 0, the pictogramme is not included. - **IT** Indice del livello di prestazione contro i pericoli meccanici (da 0 a 2) : Se il livello 0, il pictogramma non è incluso. - **ES** Nivel de desempeño contra peligros mecánicos (0 a 2). Si el nivel es 0 no se incluye el pictograma. - **PT** Índice do nível de desempenho contra os perigos mecânicos (0 a 2). Se o nível for 0, o pictograma não está incluído. - **NL** Prestatieniveau tegen mechanische gevaren (0 tot 2). Indien niveau 0, geen pictogram. - **DE** Leistungsindex bei mechanischen Risiken (0 bis 2); bei 0 ist das Piktogramm nicht inbegriffen. - **PL** Wskaźnik poziomu skuteczności ochrony przed zagrożeniami mechanicznymi (0 do 2); w przypadku poziomu 0 pictogram nie jest uwzględniony. - **CS** Index úrovně ochrany proti mechanickým rizikům (0 až 2); při úrovni 0 není uveden žádný pictogram. - **SK** Index výkonnosti úrovne pred mechanickými nebezpečenstvami (0 až 2); Ak je to úroveň 0, pictogram nie je zahrnutý. - **HU** Mechanikus veszélyek elleni teljesítményszint-mutató (0 - 2) : 0. színt esetén a pictogram nem szerepel a jelölésen. - **RO** Indice nivelului de performanță împotriva pericolelor mecanice (de la 0 la 2); Dacă nivelul este 0, pictograma nu este inclusă. - **EL** Δείκτης του επιπέδου απόδοσης κατά των μηχανικών κινδύνων (0 έως 2). Εάν πρόκειται για το επίπεδο 0, το εικονόγραμμα δεν περιλαμβάνεται. - **HR** Pokazatelj razine snage protiv mehaničkih opasnosti (0-2); U slučaju razine 0, pictogram nije naveden. - **UK** Показник рівня продуктивності захисту від механічних небезпек (від 0 до 2); Якщо рівень 0, піктограма не включена - **RU** Уровень эксплуатационных свойств в плане защиты от механических рисков (0 - 2). Для уровня 0 пиктограмма не требуется. - **TR** Mekanik tehlikelere karşı performans seviyeleri (0 ila 2). Seviye 0 ise piktogram yoktur. - **ZH** 针对机械危害的性能水平指数 (0-2级) : 如为0级则没有示意符号。 - **SL** Indeks ravni učinkovitosti pred mehanskimi nevarnostmi (0 do 2); Če je raven 0, piktogram ni vključen. - **ET** Mehaaniliste ohtude vastase kaitsetaseme näitaja (0 – 2) : 0 taseme puhul ei ole piktogrammi lisatud. - **LV** Lietošanas līmeņa indekss pret mehāniskiem apdraudējumiem (0 līdz 2); Ja ir 0, līmenis, piktogramma nav iekļauta. - **LT** Apsaugos lygio rodiklis esant mechaniniams pavojams (nuo 0 iki 2); jeigu lygis yra 0, piktograma nerodoma. - **SV** Prestandanivå beträffande mekaniska faror (0 till 2). Om nivån är 0 ingår inget piktogram. - **DA** Virkningsgrad mod mekaniske farer (0 til 2). I tilfælde af niveau 0, er piktogrammet ikke inkluderet. - **FI** Suojaustaso mekaanisia riskejä vastaan (0 - 2); Jos taso 0, kuvake ei sisälly. - **NO** Indeks over ytelsesnivå mot mekaniske farer (0 til 2); Hvis nivå 0 er ikke piktogrammet inkludert. -

AR حماية الركبة أثناء العمل في وضعية الركوع - الجزء 2: متطلبات حماية الركبة القابلة للارتداء. **J92** مستوى الأداء ضد مخاطر (0 إلى 2). إذا كان المستوى 0، فلن يتضمن الرسم التخطيطي.

ZIMA : EN14404-2 :2024 : J92: 2 Colour : Black - Size : S

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello. - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřeny kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusanúsitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πρωτοπότικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну процедуру експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЄС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B) , 并通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priглаšeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Anmält organ som prövat och utfärdade EU-typintyget för typen (modul B). - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritetusta EU-tyyppitarkastuskoikeesta. - **NO** Bemyndiget organ som har gjennomført EU-typeundersøkelsen (modul B) og har etablert EU-typeprøvningsattest. -

AR إبلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي

AITEX (0161) - CARRETERA BANYERES Nº10 03802 ALCOY ESPAGNE.

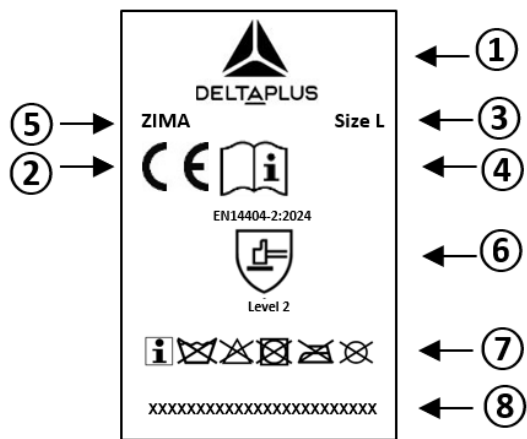
PART 4

FR Marquage: Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. (1) Identification du fabricant / (2) L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). / (3) Système de taille / (4) pictogramme "I" Lire la notice d'instruction avant utilisation. / (5) Identification de l'EPI / (6) le N° des normes auxquelles le produit est conforme / (7) Symboles internationaux d'entretien. / (8) Matières**EN Marking**: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. (1) Identification of the manufacturer / (2) The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). / (3) Size system / (4) pictogram "I" Read the instruction manual before use. / (5) Identification of the PPE / (6) the N° of the standards to which the product is compliant / (7) International maintenance symbols. / (8) Materials**IT Marcatura**: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. (1) Identificazione del costruttore / (2) Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pictogramma CE). / (3) Sistema di taglie / (4) pittogrammi "I" Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. / (5) Identificazione di un DPI / (6) n° delle norme alle quali il prodotto è conforme / (7) Simboli internazionali di manutenzione. / (8) Materiali**ES Marcación**: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. (1) Identificación del fabricante / (2) Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) / (3) Sistema de tallas / (4) pictogramas "I" Leer la información de instrucciones antes del uso. / (5) Indicación del EPI / (6) el No. de normas con las que cumple el producto / (7) Símbolos internacionales de cuidado. / (8) Materias primas**PT Marcação**: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de protecção proporcionado, bem como outras informações. (1) Identificação do fabricante / (2) A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). / (3) Sistema de tamanhos / (4) pictogramas "I" Ler as instruções antes da utilização. / (5) Identificação do E.P.I. / (6) O n.º de normas com as quais o produto está em conformidade / (7) Símbolos internacionais de manutenção. / (8) Materiais**NL Markering**: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. (1) Identificatieteken van de fabrikant / (2) De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). / (3) Maatsysteem / (4) pictogrammen "I" Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. / (5) Identificatie van het PBM / (6) o número da norma com a qual o produto está em conformidade e / (7) Internationale onderhoudssymbolen. / (8) Materialen**DE Kennzeichnung**: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. (1) Herstellerkennzeichen / (2) Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). / (3) Größentabelle / (4) pictogramme "I" Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. / (5) Identifikation der PSA / (6) het nummer van de normen waaraan het product voldoet / (7) Internationale Reinigingssymbolen. / (8) Gerát**PL Oznakowanie**: Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. (1) Identyfikacja producenta / (2) Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). / (3) System miar / (4) piktogramy "I" Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. / (5) Identyfikacja SOI / (6) numery norm, z którymi produkt jest zgodny / (7) Międzynarodowe symbole dotyczące utrzymania. / (8) Materiały**CS Značení**: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. (1) Identifikace výrobce / (2) Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). / (3) Systém velikostí / (4) piktogramy "I" Před použitím si přečtěte návod k údržbě. / (5) Identifikace OOP / (6) šipka označující směr použití / (7) Mezinárodní symboly údržby. / (8) Materiál**SK Označenie**: Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informačné údaje. (1) Identifikácia výrobcu / (2) Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). / (3) Systém veľkostí / (4) piktogramy "I" Pred použitím si prečítajte návod na použitie. / (5) Identifikácia OOPP / (6) č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený / (7) Medzinárodné symboly údržby. / (8) Materiály**HU Jelölés**: Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelemtípust és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. (1) A gyártó ismertető jele / (2) Megfelelősgéi jelölés a hatályban lévő szabványozás szerint (CE-piktogram). / (3) Méréjelölés / (4) piktogramok "I" Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. / (5) Az EVE azonosítási / (6) szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel / (7) Nemzetközi kezeleési utasítások jelei. / (8) Anyagösszetétel**RO Marcai**: Fiecare produs este identificat printr-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. (1) Identificarea fabricantului / (2) Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). / (3) Sistem de mărimi / (4) pictogramele "I" Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. / (5) Identificarea EIP / (6) numărul standardului căruia i se conformează produsul / (7) Simboluri internaționale pentru întreținere. / (8) Materiale**EL Σήμανση**: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μία ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. (1) Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή / (2) Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα CE). / (3) Σύστημα μεγέθους / (4) εικονογράμματα "I" Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. / (5) Αναγνώριση του Μ.Α.Π. / (6) ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και / (7) Διεθνής σύμβολα συντήρησης. / (8) Υλικά**HR Oznaaka**: Svaki proizvod prepoznati se po etiketi (ako je moguće). Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. (1) Identifikacija proizvođača / (2) Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). / (3) Sustav veličina / (4) piktogrami "I" Prije uporabe pročitati upute. / (5) Identifikacija OZO / (6) broj norme s kojom je proizvod u skladu / (7) Međunarodni simboli održavanja tkanine. / (8) Materijali**UK Маркування**: Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. (1) Маркування виробника / (2) Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пиктограма CE). / (3) Розмірна система / (4) піктограми "I" Читайте інструкцію перед використанням. / (5) Визначення засоби індивідуального захисту / (6) Номер стандарту, якому відповідає виріб / (7) Міжнародні символи технічного обслуговування. / (8) Матеріали з теми**RU Маркировка**: Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечиваемой защиты. (1) Маркировка изготовителя / (2) Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). / (3) Размерная система / (4) пиктограммы "I" Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. / (5) Идентификация СИЗ / (6) номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт / (7) Международные символы технического обслуживания. / (8) Материалы**TR Markalama**: Her öge bir etiket ile tanınmalı (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yani sıra diğer bilgiler de yer alır. (1) Üretici tanımlaması / (2) Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). / (3) Ölçü sistemi / (4) piktogramlar "I" Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. / (5) KKE'nin tanımlanması / (6) Ürünün uygun olduğu normun numarası / (7) Uluslararası bakım sembolleri. / (8) Malzemeler**ZH 标识**: 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。 标签标识提供的防护级别及其它信息。 (1) 制造商标识号 / (2) 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。 / (3) 尺寸制 / (4) 符号 "I" 在使用前阅读操作说明。 / (5) EPI识别码 / (6) 产品合规的标准号 / (7) 国际通用保养符号。 / (8) 材料**SL Označevanje**: Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. (1) Identifikacija proizvajalca / (2) Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). / (3) Sistem velikosti / (4) simboli "I" Pred uporabo pazorno preberite navodilo. / (5) Identifikacija osebnega zaščitnega sredstva (PPE) / (6) številka norme, s katero je izdelek usklajen / (7) Mednarodni simboli za vzdrževanje tkanine. / (8) Material**ET Märkistus**: Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitsa tüüp ja muud andmed. (1) Valmistaja logotüüp / (2) Vastavusmärgis vastavalt kehtivalele õigusnormidele (CE piktogramm). / (3) Suurusüsteem / (4) piktogramm "I" Enne kasutamist lugege juhend läbi. / (5) Isikukaitsesevahendi andmed / (6) Number of standard, millele toode vastab / (7) Rahvusvahelised hooldussümbolid. / (8) Materjalid**LV Markējums**: Katrai precēi ir piestiprināts markējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. (1) Ražotāja identifikācija / (2) Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). / (3) Izņēmuma sistēma / (4) piktogrammas "I" Pirms lietošanas izlasī lietošanas instrukciju. / (5) IAL identifikācija / (6) standarta, kurai aplikojams atbilst, numurs / (7) Starptautiskie kopšanas simboli. / (8) Materiāli**LT Ženklinimas**: Kiekvienas produkta yra pažymėtas etiketė (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. (1) Gamintojo identifikavimas / (2) Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). / (3) Dydžių sistema / (4) piktogramos "I" Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. / (5) AAP identifikacija / (6) normos, kurią atitinka gaminyas, numeris / (7) Tarptautiniai priežiūros simboliai. / (8) Medžiagos**SV Märkning**: Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. (1) Tillverkarens beteckning / (2) Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) / (3) Storlekar / (4) piktogrammen "I" Läs instruktionsbroschyren före användning. / (5) Identifikation av personlig skyddsutrustning / (6) Numren på standarderna som produkten överstämmer med / (7) Skötselråd internationella symboler. / (8) Anordning**DA Mærkning**: Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestypen samt andre informationer. (1) Identifikation af fabrikanten / (2) Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem / (4) piktogrammerne "I" Læs brugervejledningen for ibrugtagning. / (5) Identifikation af personligt værnemiddel / (6) Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med. / (7) Internationale vedligeholdelsesinformationer / (8) Materialer**FI Merkinnät**: Tuote tunnistetaan aina etiketistä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyypin sekä muuta tietoa. (1) Valmistajan tunnistusmerkintä / (2) Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). / (3) Kokojärjestelmä / (4) kuvasymboliti "I" Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. / (5) Henkilösuojaintunnus / (6) standardit, joiden vaatimukset tuote täyttää / (7) Kansainvälistet hoitomerkit. / (8) Materiaali**NO Merking**: Hvert produkt er identifisert med en etikett (hvis mulig). Dette indikerer hvilken type beskyttelse som tilbys, samt annen informasjon. (1) Produsentidentifikasjon / (2) Indikasjon på samsvar i henhold til gjeldende forskrifter (CE-piktogram). / (3) Størrelsessystem / (4) piktogram "I" Les bruksanvisningen for bruk. / (5) Identifisering av PVU / (6) antall standarder som produktet overholder / (7) Internasjonale vedlikeholdelsesymboler. / (8) Materialer

العلامات: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. (1) تحديد المصنعة / (2) مؤشر الامتثال وفقًا للنظام المعمول به (رمز CE). / (3) نظام التحجيم / (4) الرسم التخطيطي "I" يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام / (5) التعرف على معدات الحماية الشخصية / (6) أرقام المعايير التي تمثل لها المنتجات / (7) رموز الصيانة الدولية. / (8) المواد الخام

FR Matière: ZIMA: 100% polyester enduit PVC. Doublure 100% polyester Coque PVC. **EN Material**: ZIMA: PVC-coated 100% polyester. 100% polyester lining. PVC shelve. **IT Materiale**: ZIMA: 100% poliesterre rivestito PVC. Fodera 100% poliesterre. Conchiglia PVC. **ES Material**: ZIMA: 100% poliéster impregnado de PVC. Forro 100% poliéster. Carcasa PVC. **PT Material**: ZIMA: 100% poliéster revestido a PVC. Forro 100% poliéster Concha PVC. **NL Materiaal**: ZIMA: 100% polyester met PVC coating. Voering uit 100% polyester Schelp uit PVC. **DE Material**: ZIMA: 100% Polyester mit PVC beschichtet. Futter aus Polyester. PVC Schale. **PL Material**: ZIMA: 100% poliester powlekany PVC. Podszewka 100% poliester. Powłoka zewnętrzna z PVC. **CS Materiál**: ZIMA: 100% polyester povrstvený PVC. podšívka: 100% Polyester. PVC podklad. **SK Materiál**: ZIMA: 100% Polyester povrstvený PVC. Podšívka: 100% Polyester. PVC podklad. **HU Anyag**: ZIMA: PVC bevonatú 100% poliészter. 100% poliészter bélés. PVC borítás. **RO Materie**: ZIMA: PVC - Înneliș 100% poliester. Căptușeală : 100% poliester Carcasă din PVC **EL Υλικό**: ZIMA: 100% πολυεστέρας με επίστρωση PVC. 100% φόδρα πλαιοεστέρ. Κέλυφος PVC. **HR Materijal**: ZIMA: 100% poliester s premazom od PVC-a. Podstava 100% poliester. Školjka od PVC-a. **UK Matepian**: ZIMA: 100% поліестер з полівінілхлоридним покриттям Підкладка 100% поліестер. Оболонка полівінілхлорід. **RU Материал**: ZIMA: Материал: 100% полиэстер с ПВХ-покрытием Подкладка: 100% полиэстер Внешняя накладка: ПВХ **TR Malzeme**: ZIMA: PVC kaplı %100 polyester. %100 polyester astar. PVC kabuk. **ZH 材料**: 405441: 100%涤纶. PVC涂层. 100%涤纶衬里. PVC外壳. **SL Material**: ZIMA: 100-odstotni poliester, prevlečen s PVC. Podloga iz 100-odstotnega poliestra. Lupina iz PVC. **ET Materjal**: ZIMA: 100% PVC-kattega poliester. Vooder 100% poliester. Kest PVC. **LV Materiāls**: ZIMA: 100% poliesteri pārklāts ar PVC. Odere 100% poliesteri. PVC apvalks. **LT Medžiaga**: ZIMA: 100% poliesterio dangą PVC pamušalas 100% poliesteris. PVC pamušalas. **SV Material**: ZIMA: 100% polyester PVC-beläggning. Foder 100% polyester. PVC-skäl. **DA Materiale**: ZIMA: 100% polyester overtrukket med PVC. for 100% polyester. PVC-sløjfe. **FI Materiaali**: ZIMA: 100 % polyesteriä, pinta PVC. Vuori 100 % polyesteriä. Kuori PVC. **NO Materiale**: ZIMA: 100 % PVC-belagt polyester. 100 % polyester for PVC-skall.

AR المادة: 100% ZIMA بوليستر مطلي بالبلاستيك. البطانة 100٪ بوليستر. تقنية PVC.



TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94

RU: TP TC 019/2011 **UA:** 023

ARG: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. -CUIT 30-70175383-2 - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

BR: INFORMAÇÕES ADICIONAIS PARA O BRASIL-Certificado de Aprovação Ministério do Trabalho e Emprego.

Importado e distribuído por: Delta Plus Brasil – CNPJ:08.025.426/0001-01 – Rua Barão do Pirai, 111 Vila Lucia São Paulo SP 03145-010 – SAC: +5511-3103 1000 – deltaplusbrasil.com.br– sac@deltaplusbrasil.com.br

CA N°: O número do CA esta marcado sobre a etiqueta do produto.

DP UK : Delta Plus UK Premier Way Blackburn BB1 2JU